



VPS

Für den Fachhandwerker

Installationsanleitung
Pufferspeicher

VPS

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zur Dokumentation	3
1.1	Aufbewahrung der Unterlagen	3
1.2	Sicherheitshinweise und Symbole	3
1.3	Gültigkeit der Anleitung	3
2	Gerätebeschreibung	3
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2.2	Aufbau	3
2.3	Herstellerangaben	4
2.4	Typenübersicht	4
2.5	Typenschild	4
3	Sicherheitshinweise und Vorschriften	5
3.1	Allgemeines	5
3.2	Vorschriften, Regeln, Richtlinien	5
4	Montage	5
4.1	Lieferumfang	5
4.2	Abmessungen	6
4.3	Anforderungen an den Aufstellungsort	7
4.4	Erforderliche Mindestabstände	7
4.5	Gerät auspacken und aufstellen	7
4.6	Isolierung anbringen	7
5	Installation	9
6	Inbetriebnahme	10
7	Recycling und Entsorgung	10
7.1	Gerät	10
7.2	Verpackung	10
8	Kundendienst und Garantie	10
8.1	Werkskundendienst	10
8.2	Werksgarantie	10
9	Technische Daten	11

1 Hinweise zur Dokumentation

Die folgenden Hinweise sind ein Wegweiser durch die Gesamtdokumentation. In Verbindung mit dieser Installationsanleitung sind weitere Unterlagen gültig.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Mitgeltende Unterlagen

Bitte beachten Sie bei der Installation des Pufferspeichers alle Installationsanleitungen von Bauteilen und Komponenten der Anlage. Diese Installationsanleitungen sind den jeweiligen Bauteilen der Anlage sowie ergänzenden Komponenten beigelegt.

1.1 Aufbewahrung der Unterlagen

Geben Sie diese Installationsanleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen und ggf. benötigte Hilfsmittel an den Anlagenbetreiber weiter. Dieser übernimmt die Aufbewahrung, damit die Anleitungen und Hilfsmittel bei Bedarf zur Verfügung stehen.

1.2 Sicherheitshinweise und Symbole

Beachten Sie bei der Installation des Gerätes die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung! Nachfolgend sind die im Text verwendeten Symbole erläutert:



Gefahr!
Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben!



Achtung!
Mögliche gefährliche Situation für Produkt und Umwelt!



Hinweis!
Nützliche Informationen und Hinweise.

- Symbol für eine erforderliche Aktivität

1.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Installationsanleitung gilt ausschließlich für Geräte mit folgenden Artikelnummern:

Typenbezeichnung	Artikelnummer
VPS 300	308350
VPS 500	308351
VPS 750	308352

Tab. 1.1 Typenbezeichnungen und Artikelnummern

Die Artikelnummer des Gerätes entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

2 Gerätebeschreibung

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Vaillant-Pufferspeicher vom Typ VPS ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Betreibers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Gerätes und anderer Sachwerte entstehen.

Das Gerät ist als Pufferspeicher für geschlossene Warmwasser-Zentralheizungsanlagen in Haushalten vorgesehen. Als Wärmeerzeuger kommen Heizkessel und Wärmepumpen in Frage. Nicht geeignet sind Solaranlagen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Zur vorschriftsmäßigen Verwendung gehören auch das Beachten der Bedienungs- und der Installationsanleitung sowie aller weiteren mitgeltenden Unterlagen und die Einhaltung der Inspektions- und Wartungsbedingungen.

2.2 Aufbau

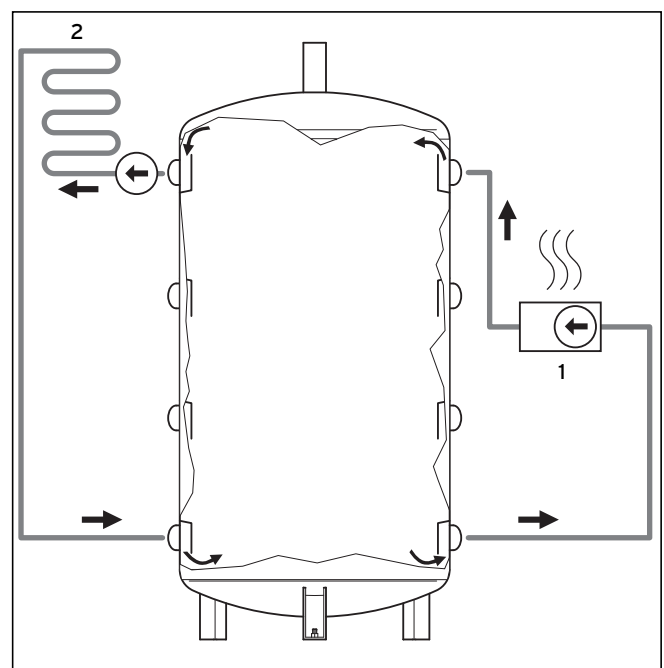


Abb. 2.1 Funktionsprinzip des Pufferspeichers

Legende:

- 1 Wärmeerzeuger
- 2 Heizkreis

Der Pufferspeicher wird vom Heizungswasser des Wärmeerzeugers gespeist und dient als Zwischenspeicher für Warmwasser zum Weitertransport an den Heizkreis.

Der Pufferspeicher besteht aus Stahl und ist außen mit einer roten Schutzlackierung versehen. Er verfügt über

2 Gerätebeschreibung

neun Anschlüsse für die Heizungsverrohrung, von denen fünf mit bauseits zu stellenden Stopfen zu verschließen sind. Darüber hinaus sind vier Öffnungen für Wärmefühler mit Tauchhülsen vorhanden, von denen zwei ebenfalls mit bauseits zu stellenden Stopfen zu verschließen sind. Zwei Tauchhülsen sind dem Speicher beigelegt.

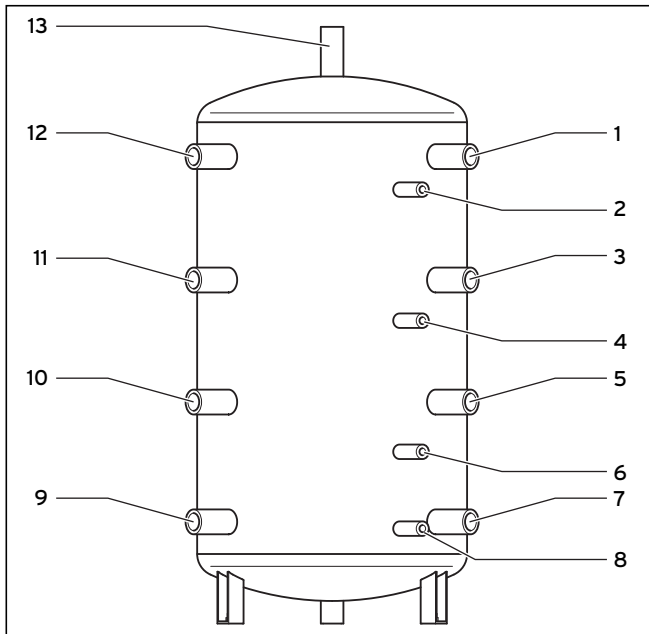


Abb. 2.2 Anschlüsse (hinten)

Legende:

- 1 Wasseranschluss Vorlauf R 1 1/2"
- 2 Reglermuffe R 3/4" für Temperaturfühler oben
- 3 Anschluss, mit Stopfen R 1 1/2" zu verschließen
- 4 Reglermuffe, mit Stopfen R 3/4" zu verschließen
- 5 Anschluss, mit Stopfen R 1 1/2" zu verschließen
- 6 Reglermuffe R 3/4" für Temperaturfühler unten
- 7 Wasseranschluss Rücklauf R 1 1/2"
- 8 Reglermuffe, mit Stopfen R 1/2" zu verschließen
- 9 Wasseranschluss Rücklauf R 1 1/2"
- 10 Anschluss, mit Stopfen R 1 1/2" zu verschließen
- 11 Anschluss, mit Stopfen R 1 1/2" zu verschließen
- 12 Wasseranschluss Vorlauf R 1 1/2"
- 13 Entlüftungsmuffe (mit Stopfen R 1 1/2" zu verschließen)

Anschluss an Heizung und Wärmeerzeuger

Die Heizkreise müssen seitengleich angeschlossen werden.

Entweder

- Anschluss 12 (oder wahlweise 13): Heizungsvorlauf
 - Anschluss 9: Heizungsrücklauf
 - Anschluss 1: Vorlauf vom Wärmeerzeuger
 - Anschluss 7: Rücklauf zum Wärmeerzeuger
- oder
- Anschluss 12: Vorlauf vom Wärmeerzeuger
 - Anschluss 9: Rücklauf zum Wärmeerzeuger
 - Anschluss 1 (oder wahlweise 13): Heizungsvorlauf
 - Anschluss 7: Heizungsrücklauf

Andere Arten des Anschlusses der Heizkreise sind unzulässig.

Alternativ können Sie die Entlüftungsmuffe 13 statt Anschluss 12 oder Anschluss 1 als Vorlauf anschließen. In diesem Fall verschließen Sie den nicht benötigten Anschluss 12 bzw. Anschluss 1 mit einem Stopfen R 1 1/2". Installieren Sie dann zusätzlich eine externe Entlüftung (T-Stück, Schnelllüfter).

2.3 Herstellerangaben

Wir bestätigen, dass unser Produkt gemäß EU-Druckgeräte-Richtlinie gefertigt wird und den Technischen Regeln für Dampfkessel TRD 702 entspricht.

2.4 Typenübersicht

Der Pufferspeicher ist in drei Größen lieferbar:

Typenbezeichnung	Speichervolumen
VPS 300	300 Liter
VPS 500	500 Liter
VPS 750	750 Liter

Tab. 2.1 Typenübersicht

2.5 Typenschild

Das Typenschild ist auf der Rückseite des Gerätes unter der Isolierung angebracht.

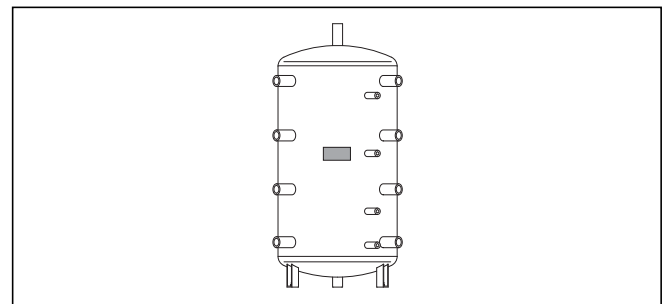


Abb. 2.3 Typenschild

3 Sicherheitshinweise und Vorschriften

3.1 Allgemeines

Aufstellung, Installation, Einstellarbeiten sowie Wartung und Reparatur des Gerätes dürfen nur durch einen anerkannten Fachhandwerker erfolgen. Dieser übernimmt auch die Verantwortung für die ordnungsgemäße Installation und die erste Inbetriebnahme.

Frostgefahr

Bleibt der Speicher längere Zeit (z. B. Winterurlaub) in einem unbeheizten Raum außer Betrieb, müssen Sie den Speicher vollständig entleeren.

3.2 Vorschriften, Regeln, Richtlinien

Bei der Aufstellung, Installation und dem Betrieb des Pufferspeichers sind insbesondere die örtlichen Vorschriften, Bestimmungen, Regeln und Richtlinien

- zum elektrischen Anschluss
 - der Versorgungsnetzbetreiber
 - der Wasserversorgungsunternehmen
 - zur Nutzung von Erdwärme
 - zur Einbindung von Wärmequellen- und Heizungsanlagen
 - zur Energieeinsparung
 - zur Hygiene
- zu beachten.

4 Montage

Der Vaillant-Pufferspeicher wird mit separat verpackter Isolierung in einer Verpackungseinheit geliefert.

4.1 Lieferumfang

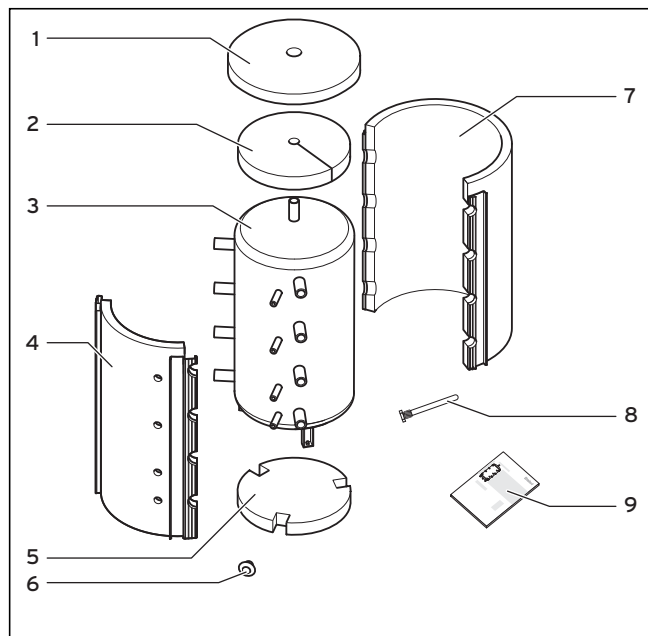


Abb. 4.1 Lieferumfang

- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

Pos.	Anzahl	Benennung
1	1	Deckel
2	1	Kopfpolster
3	1	VPS Pufferspeicher
4	1	Isolierschale klein (hinten)
5	1	Fußpolster
6	4	Rosette für Reglermuffen
7	1	Isolierschale groß (vorne)
8	2	Tauchhülsen R 3/4"
9	1	Installationsanleitung

Tab. 4.1 Lieferumfang

4 Montage

4.2 Abmessungen

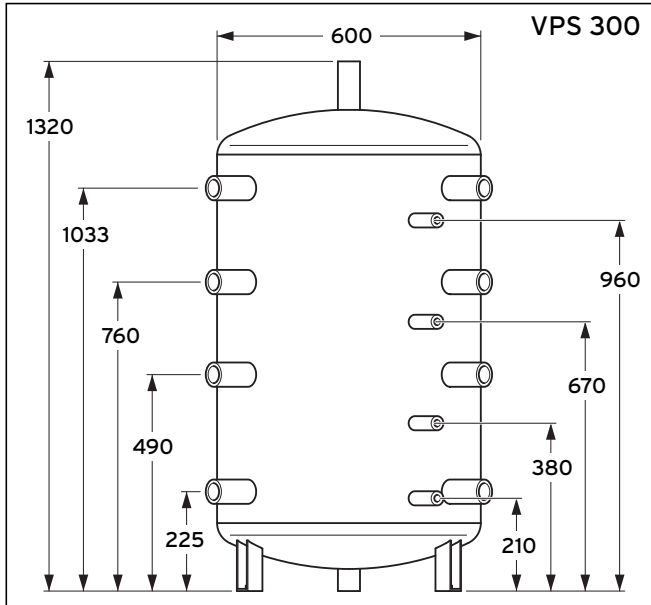


Abb. 4.2 Abmessungen VPS 300 *

* Abbildung nicht maßstabsgetreu

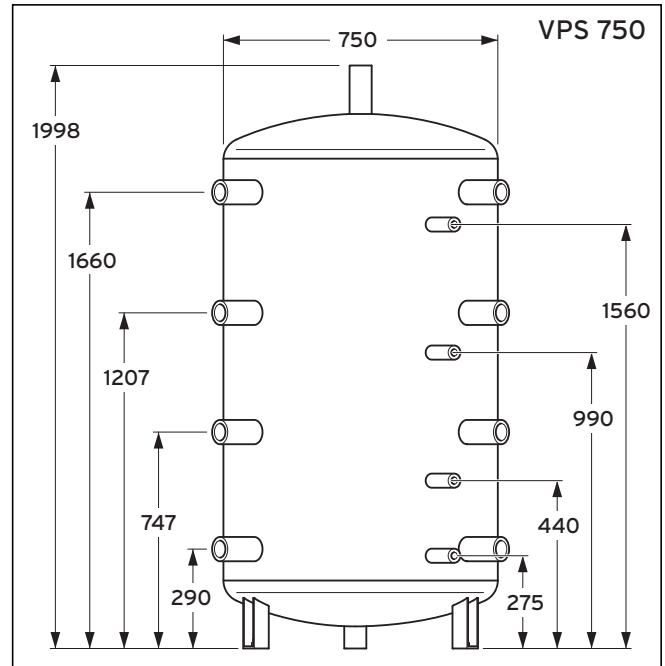


Abb. 4.4 Abmessungen VPS 750 *

* Abbildung nicht maßstabsgetreu

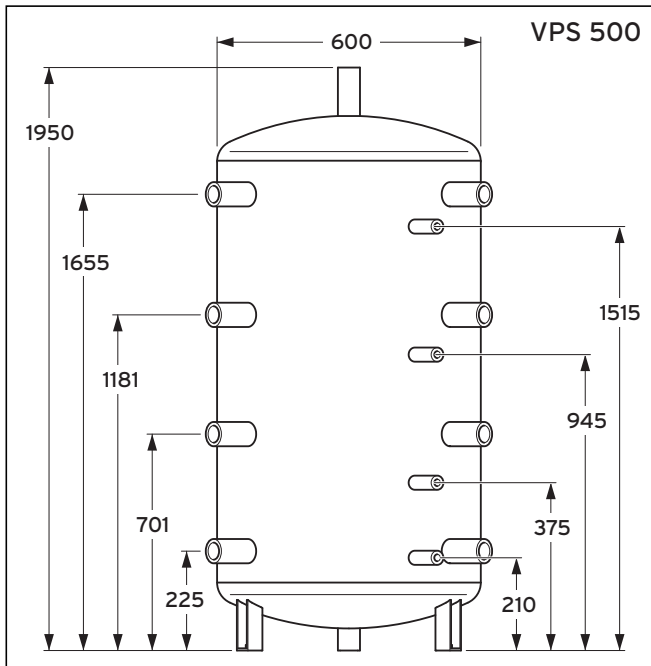


Abb. 4.3 Abmessungen VPS 500 *

* Abbildung nicht maßstabsgetreu

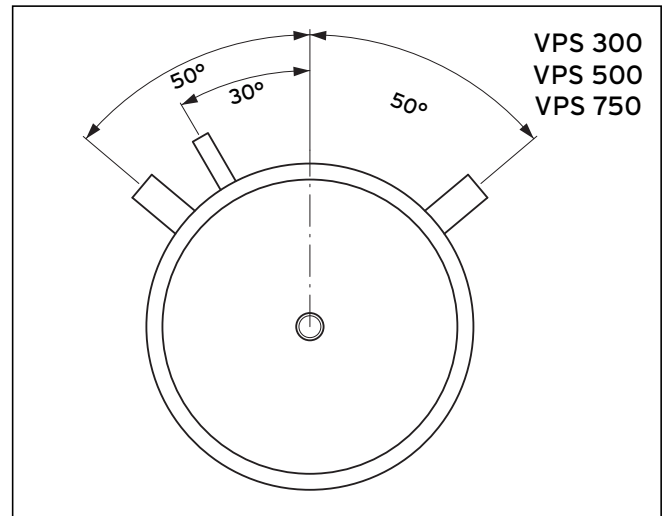


Abb. 4.5 Winkel der Anschlüsse auf der Rückseite (von oben)

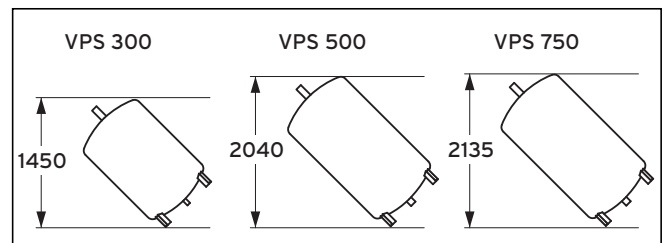


Abb. 4.6 Kippmaße

4.3 Anforderungen an den Aufstellungsort



Achtung!
Beschädigungsgefahr!
Installieren Sie den Pufferspeicher nicht in frostgefährdeten Räumen, um Frostschäden am Pufferspeicher und Wasserschäden durch auslaufendes Speicherwasser zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass der Untergrund eben und stabil genug ist, um das Gewicht des Pufferspeichers im gefüllten Zustand (siehe Kapitel 9 Technische Daten) tragen zu können.
- Installieren Sie den Pufferspeicher möglichst in der Nähe des Wärmeerzeugers, um Wärmeverluste so gering wie möglich zu halten.
- Wählen Sie den Aufstellungsort so, dass eine zweckmäßige Leitungsführung erfolgen kann.
- Versehen Sie alle Anschlussleitungen zur Vermeidung von Energieverlusten mit einer Wärmedämmung.

4.4 Erforderliche Mindestabstände

Berücksichtigen Sie bei der Aufstellung einen ausreichenden Abstand zu Wänden, um Montage und Wartungsarbeiten durchführen zu können.

4.5 Gerät auspacken und aufstellen

- Entfernen Sie vorsichtig die Schutzfolie vom Pufferspeicher, ohne die Rostschutzlackierung zu beschädigen.

Der Pufferspeicher ist an den Füßen mit der Transportpalette verschraubt.

- Entfernen Sie die Verschraubung an den Speicherfüßen.

Die Schrauben werden nicht mehr benötigt.

- Transportieren Sie den Pufferspeicher an den endgültigen Aufstellungsort.
- Richten Sie den Pufferspeicher aus. Die Anschlüsse sollen nach hinten gerichtet sein.

Eine Verschraubung der Füße mit der Aufstellfläche ist aufgrund des hohen Eigengewichts des Speichers nicht nötig.

4.6 Isolierung anbringen

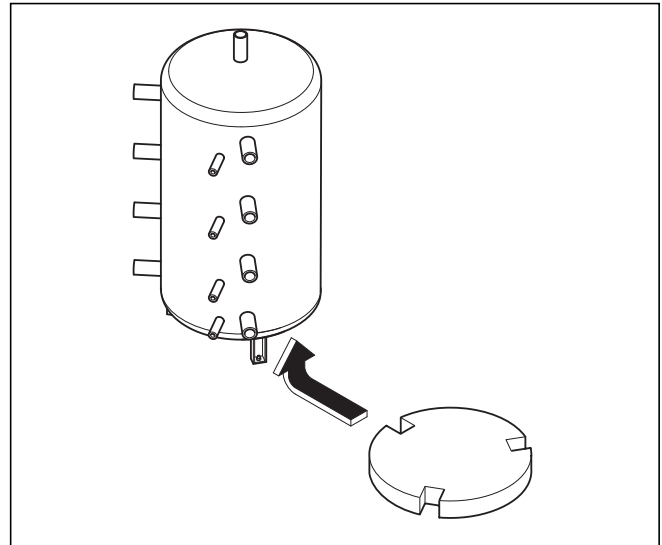


Abb. 4.7 Fußpolster anbringen

- Drücken Sie das Fußpolster so zusammen, dass es sich zwischen den Füßen des Pufferspeichers hindurchschieben lässt. Drücken Sie das Fußpolster dann von unten zwischen die Füße des Speichers, dass diese gut in die Aussparungen passen.

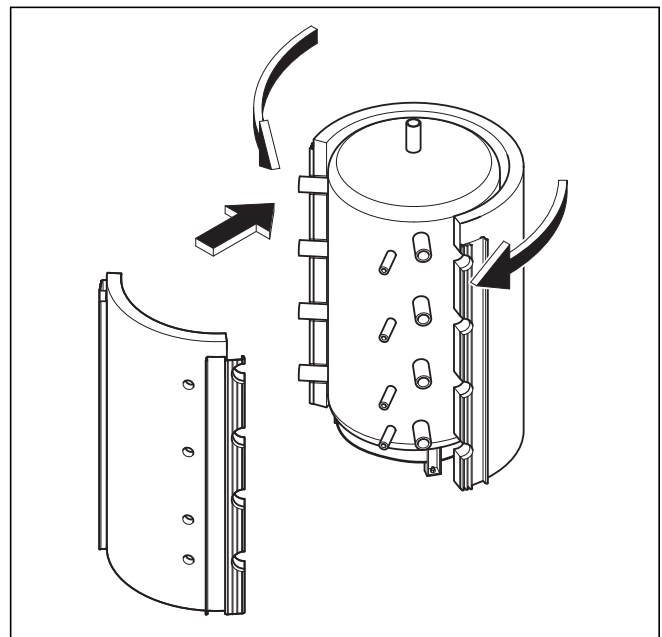


Abb. 4.8 Isolierschalen anbringen

Es ist sinnvoll, die Isolierschalen mit mindestens zwei Personen anzubringen.

- Entnehmen Sie die Isolierschalen aus der Schutzfolie, ohne das Dämmmaterial zu beschädigen.
- Wickeln Sie die große (vordere) Isolierschale, wie in Abb. 4.8 gezeigt, von vorne um den Pufferspeicher.

4 Montage

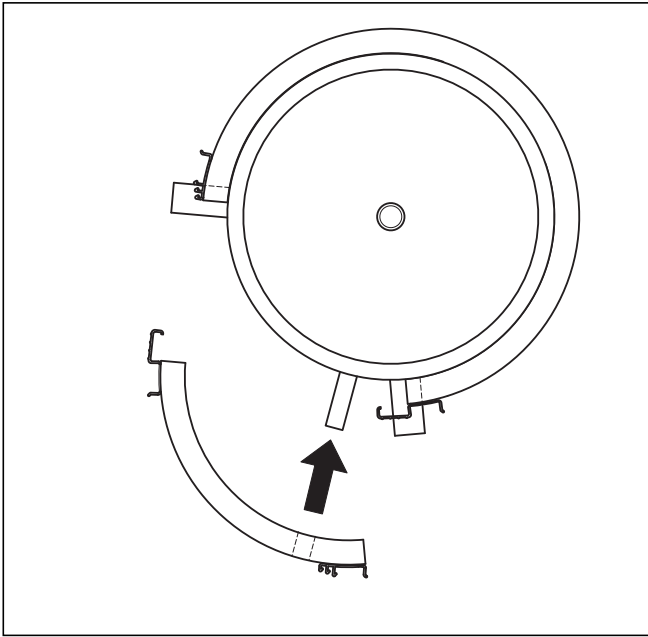


Abb. 4.9 Hintere Isolierschale aufstecken (von oben)

- Stecken Sie die kleinere (hintere) Isolierschale von hinten so auf den Speicher, dass die Reglermuffen in die Öffnungen der Isolierschale passen.

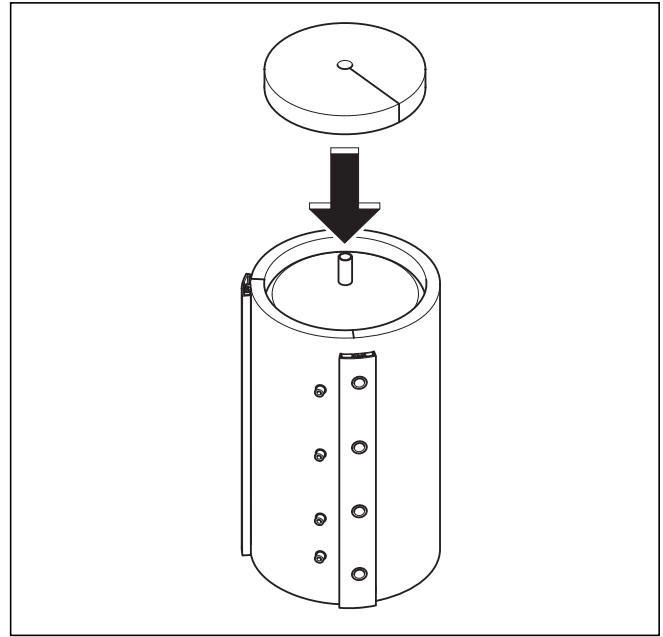


Abb. 4.11 Kopfpolster anbringen

- Legen Sie das Kopfpolster auf den Speicher und drücken Sie es zwischen die Isolierschalen, so dass es gut sitzt.

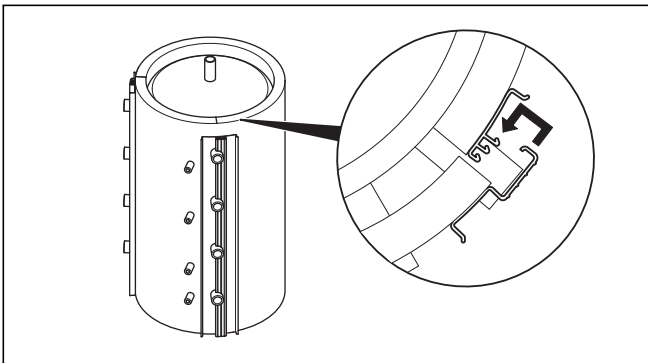


Abb. 4.10 Klemmleisten einrasten

- Pressen Sie die Isolierschalen so auf den Pufferspeicher, dass die Klemmleisten in einer der Rasten einrasten.

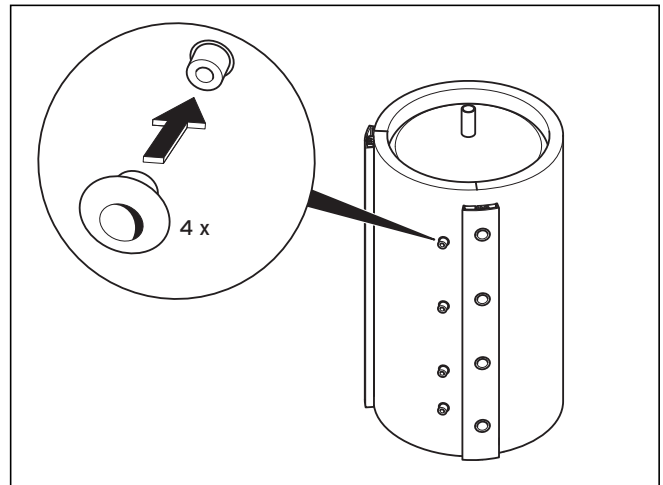


Abb. 4.12 Rosetten aufstecken

- Stecken Sie die vier Rosetten auf die Reglermuffen.

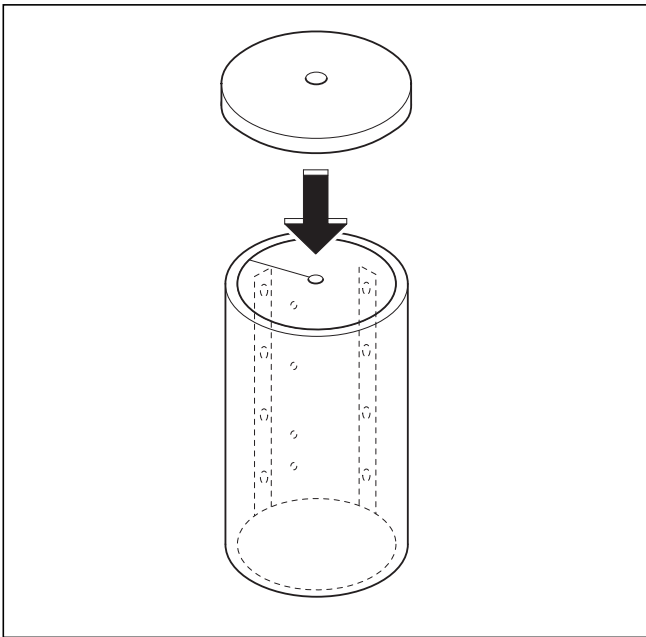


Abb. 4.13 Deckel aufsetzen

- Setzen Sie den Deckel auf die Isolierschale.

5 Installation



Achtung!
Beschädigungsgefahr!
Spülen Sie die Heizungsanlage vor dem Anschluss des Gerätes sorgfältig durch! Damit entfernen Sie Rückstände wie Schweißperlen, Zunder, Hanf, Kitt, Rost, groben Schmutz u. Ä. aus den Rohrleitungen. Andernfalls können sich diese Stoffe im Gerät ablagern und zu Störungen führen.



Achtung!
Beschädigungsgefahr!
Achten Sie auf eine spannungsfreie Montage der Anschlussleitungen, damit es nicht zu Undichtigkeiten in der Heizungsanlage kommt!



Hinweis!
Vor- und Rücklaufanschluss eines Anschlusskreises werden auf derselben Seite des Pufferspeichers angeschlossen. Es ist nicht erlaubt, z. B. den Wärmeerzeuger an die oberen Anschlüsse und den Heizkreis an die unteren Anschlüsse anzuschließen (siehe Kapitel 2.2).

Zum Verschließen der nicht benötigten Anschlussöffnungen benötigen Sie (bauseits zu stellen):

- 5 Stopfen R 1 1/2"
- 1 Stopfen R 3/4"
- 1 Stopfen R 1/2", oder wahlweise einen KFE-Hahn

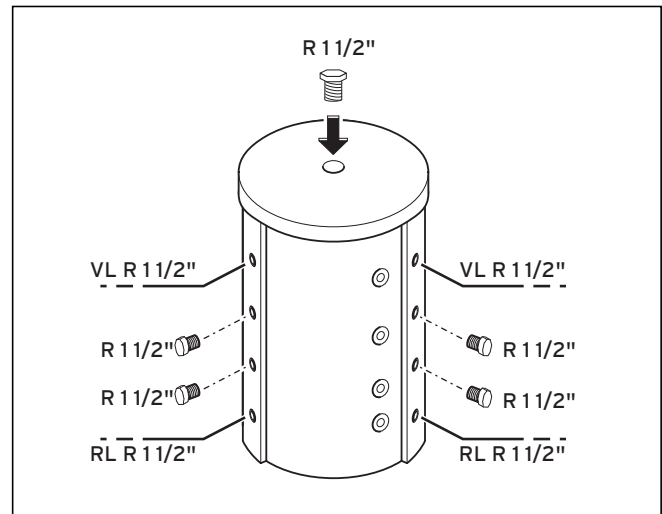


Abb. 5.1 Wasseranschlüsse und Stopfen

- Verschließen Sie die nicht benötigten Anschlüsse mit den entsprechenden Stopfen wie in Abb. 5.1 und Abb. 5.2 gezeigt.
- Schließen Sie die Wasseranschlüsse wie in Abb. 5.1 gezeigt an.

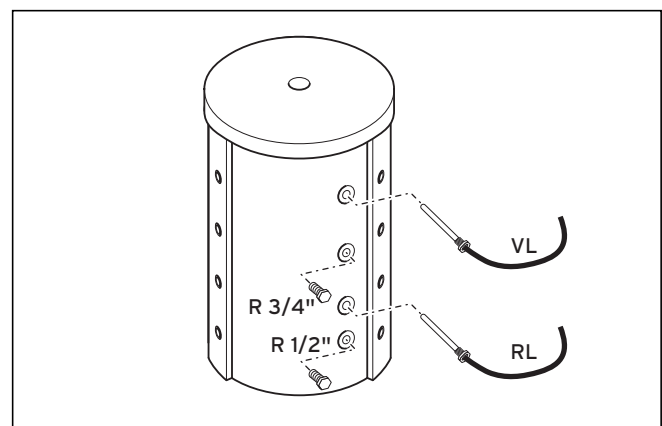


Abb. 5.2 Temperaturfühleranschluss und Stopfen

- Schrauben Sie zwei Tauchhülsen in die entsprechenden Reglermuffen.
- Verschließen Sie die nicht benötigten Reglermuffen.
- Schieben Sie die Temperaturfühler, die dem Wärmeerzeuger beiliegen, in die Tauchhülsen. Vorlauffühler oben, Rücklauffühler unten.
- Schließen Sie die Temperaturfühler an den Wärmeerzeuger an (siehe Anleitung des Wärmeerzeugers).

6 Inbetriebnahme

7 Recycling und Entsorgung

8 Kundendienst und Garantie

6 Inbetriebnahme



Achtung!
Beschädigungsgefahr!
Reichern Sie das Heizungswasser nicht mit Frost- oder Korrosionsschutzmitteln an, weil dadurch Dichtungen beschädigt werden können und es so zu Wasseraustritt kommen kann.

Darüber hinaus kann es zu Geräuschen im Heizbetrieb kommen. Hierfür (sowie für etwaige Folgeschäden) kann Vaillant keine Haftung übernehmen. Bitte informieren Sie den Benutzer über die Verhaltensweisen zum Frostschutz.

Enthärten Sie das Heizungswasser bei Wasserhärten ab 20 °dH. Sie können hierfür den Vaillant-Ionentauscher (Art.-Nr. 990 349) benutzen. Beachten Sie die dem Gerät beiliegende Anleitung.

Pufferspeicher füllen und entlüften

- Öffnen Sie den Stopfen der Entlüftungsmuffe (siehe Abb. 2.2 Pos. 13).
- Füllen Sie die Heizungsanlage mit Wasser, bis der Pufferspeicher entlüftet ist.
- Schrauben Sie den Stopfen der Entlüftungsmuffe wieder fest.

7 Recycling und Entsorgung

Sowohl der Vaillant Pufferspeicher VPS als auch die zugehörige Transportverpackung bestehen zum weitaus überwiegenden Teil aus recyclefähigen Rohstoffen.

7.1 Gerät

Der Vaillant Pufferspeicher wie auch alle Zubehörteile gehören nicht in den Hausmüll. Sorgen Sie dafür, dass das Altgerät und ggf. vorhandene Zubehörteile einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden.

7.2 Verpackung

Die Entsorgung der Transportverpackung übernimmt der Fachhandwerksbetrieb, der das Gerät installiert hat.

8 Kundendienst und Garantie

8.1 Werkskundendienst

Werkskundendienst Deutschland
Reparaturberatung für Fachhandwerker
Vaillant Profi-Hotline 0 18 05/999-120

Vaillant Werkskundendienst GmbH (Österreich)

365 Tage im Jahr, täglich von 0 bis 24.00 Uhr erreichbar, österreichweit zum Ortstarif:
Telefon 05 7050-2000.

Vaillant GmbH Werkskundendienst (Schweiz)

Dietikon: Telefon: (044) 744 29 - 39
Telefax: (044) 744 29 - 38
Fribourg: Téléphone: (026) 409 72 - 17
Téléfax: (026) 409 72 - 19

Vaillant GmbH

Postfach 86
Riedstrasse 10
CH-8953 Dietikon 1/ZH
Telefon: (044) 744 29 - 29
Telefax: (044) 744 29 - 28

Case postale 4
CH-1752 Villars-sur-Glâne 1
Téléfon: (026) 409 72 - 10
Téléfax: (026) 409 72 - 14

8.2 Werksgarantie

Herstellergarantie (Deutschland/Österreich)

Herstellergarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen ein (für Österreich: Die aktuellen Garantiebedingungen sind in der jeweils gültigen Preisliste enthalten - siehe dazu auch www.vaillant.at). Garantiarbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst (Deutschland, Österreich) ausgeführt. Wir können Ihnen daher etwaige Kosten, die Ihnen bei der Durchführung von Arbeiten an dem Gerät während der Garantiezeit entstehen, nur dann erstatten, falls wir Ihnen einen entsprechenden Auftrag erteilt haben und es sich um einen Garantiefall handelt.

Werksgarantie (Schweiz)

Werksgarantie gewähren wir nur bei Installation durch einen anerkannten Fachhandwerksbetrieb. Dem Eigentümer des Gerätes räumen wir eine Werksgarantie entsprechend den landesspezifischen Vaillant Geschäftsbedingungen und den entsprechend abgeschlossenen Wartungsverträgen ein. Garantiarbeiten werden grundsätzlich nur von unserem Werkskundendienst ausgeführt.

9 Technische Daten

Bezeichnung	Einheit	VPS 300	VPS 500	VPS 750
Höhe gesamt	mm	1320	1950	1998
Breite ohne Dämmung	mm	600	600	750
Breite mit Dämmung	mm	780	780	950
Kippmaß	mm	1450	2040	2135
Gewicht ungefüllt ohne Isolierung	kg	51	61	112
Gewicht gefüllt	kg	362	576	882
Speichervolumen	l	300	500	750
Zulässiger Betriebsdruck	bar	3,0	3,0	3,0
Zulässige max. Temperatur	°C	95	95	95
Anschlüsse Heizung	-	8 x R 1 1/2"		
Entlüftung	-	1 x R 1 1/2" oben		
Wärmefühler	-	Reglermuffen 3 x R 3/4", 1 x R 1/2"		

Tab. 9.1 Technische Daten

Pour l'installateur

Notice d'installation

Ballon tampon

VPS

Table des matières

Table des matières

1	Remarques relatives à la documentation . . .	3
1.1	Conservation des documents	3
1.2	Consignes de sécurité et symboles	3
1.3	Validité de la notice	3
2	Description de l'appareil	3
2.1	Utilisation conforme de l'appareil	3
2.2	Structure	3
2.3	Déclarations du fabricant	4
2.4	Vue d'ensemble des différents modèles	4
2.5	Plaque signalétique	4
3	Consignes de sécurité et réglementations . .	5
3.1	Généralités	5
3.2	Dispositions, réglementations et directives	5
4	Montage	5
4.1	Colisage	5
4.2	Dimensions	6
4.3	Choix de l'emplacement	7
4.4	Distances minimales requises	7
4.5	Déballage et installation de l'appareil	7
4.6	Pose de l'isolation	7
5	Installation	9
6	Mise en service	10
7	Recyclage et élimination	10
7.1	Appareil	10
7.2	Emballage	10
8	Service après-vente et garantie	10
8.1	Service après-vente	10
8.2	Garantie constructeur	10
9	Caractéristiques techniques	11

1 Remarques relatives à la documentation

Les consignes suivantes vous permettront de vous orienter dans l'ensemble de la documentation. D'autres documents sont valables en complément de cette notice d'installation.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages liés au non-respect des présentes notices.

Documents d'accompagnement applicables

Lors de l'installation du ballon tampon, veuillez respecter les consignes de toutes les notices d'installation des éléments et composants de l'installation. Ces notices d'installation sont fournies avec les composants respectifs de l'installation ainsi qu'avec les composants complémentaires.

1.1 Conservation des documents

Veuillez transmettre à l'utilisateur de l'installation cette notice d'installation ainsi que les documents d'accompagnement applicables et outils éventuels. Celui-ci est tenu de les conserver afin que les notices et les outils soient disponibles en cas de besoin.

1.2 Consignes de sécurité et symboles

Lors de l'installation de l'appareil, veuillez respecter les consignes de sécurité figurant dans la présente notice. Les différents symboles utilisés dans le texte sont expliqués ci-après :



Danger
Danger de mort et risque d'accident corporel.



Attention
Situation potentiellement dangereuse pour le produit et l'environnement.



Remarque
Ce symbole signale des informations importantes.

- Ce symbole renvoie à une opération obligatoire.

1.3 Validité de la notice

La validité de cette notice d'installation concerne exclusivement les appareils aux références suivantes :

Désignation	Référence
VPS 300	308350
VPS 500	308351
VPS 750	308352

Tabl. 1.1 Désignations et références

Les références de l'appareil figurent sur la plaque signalétique.

2 Description de l'appareil

2.1 Utilisation conforme de l'appareil

Le ballon tampon Vaillant de type VPS a été construit selon l'état de la technique et les règles de sécurité en vigueur. Toutefois, une utilisation inappropriée ou non-conforme présente plusieurs risques : accident corporel et danger de mort pour l'utilisateur comme pour les tierces personnes, endommagement de l'appareil ou d'autres biens matériels.

L'appareil est conçu comme ballon tampon destiné aux installations de chauffage central à eau chaude en circuit fermé dans les bâtiments privés. Comme générateur de chaleur, on utilise les chaudières et pompes à chaleur. Les installations solaires, elles, sont inappropriées.

Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages susceptibles d'en résulter. L'utilisateur en assume alors l'entière responsabilité. L'utilisation réglementaire de l'appareil comprend également le respect des consignes de la notice d'emploi et d'installation et de tous les documents d'accompagnement applicables ainsi que le respect des conditions d'inspection et d'entretien.

2.2 Structure

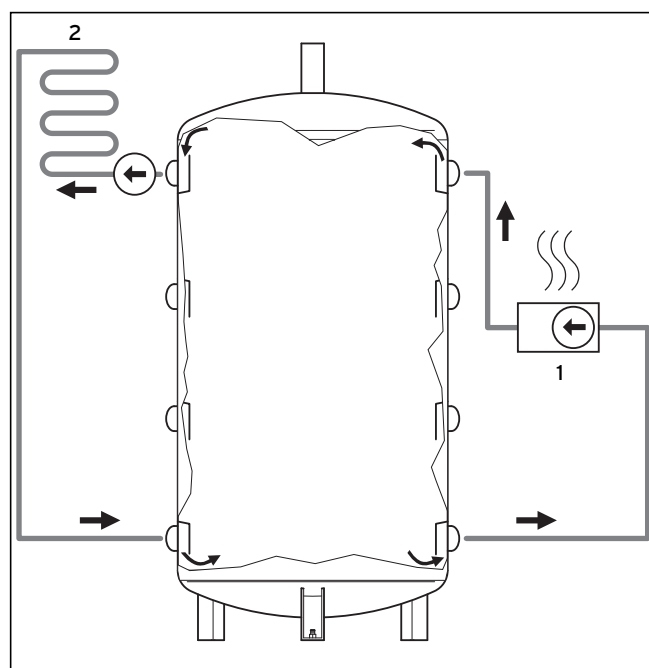


Fig. 2.1 Principe de fonctionnement du ballon tampon

Légende :

- 1 Générateur de chaleur
- 2 Circuit de chauffage

Le ballon tampon est alimenté à partir de l'eau de chauffage du générateur de chaleur et sert d'accumulateur intermédiaire pour l'eau chaude qui sera acheminée vers le circuit de chauffage.

2 Description de l'appareil

Le ballon tampon est en acier, sa paroi extérieure est enduite d'un vernis protecteur rouge. Il est équipé de neuf raccords pour la tuyauterie de chauffage, dont cinq d'entre eux doivent être fermés à l'aide de bouchons (non fournis). En outre, quatre orifices sont aménagés pour le passage de sondes thermiques avec tubes plongeurs ; deux de ces orifices doivent également être fermés à l'aide de bouchons (non fournis). Deux tubes plongeurs sont fournis avec le ballon.

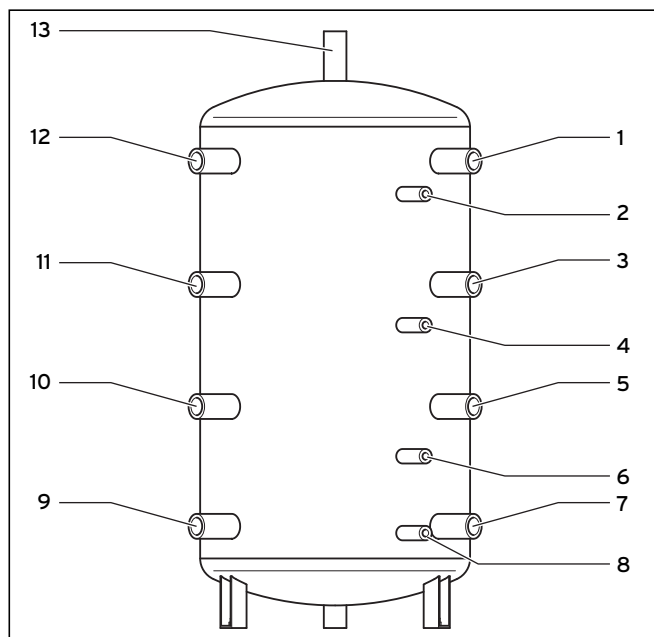


Fig. 2.2 Raccords (arrière)

Légende :

- 1 Raccord eau départ R 1 1/2"
- 2 Manchon de réglage R 3/4" pour sonde de température haut
- 3 Raccord à fermer avec bouchon R 1 1/2"
- 4 Manchon de réglage à fermer avec bouchon R 3/4"
- 5 Raccord à fermer avec bouchon R 1 1/2"
- 6 Manchon de réglage R 3/4" pour sonde de température bas
- 7 Raccord eau retour R 1 1/2"
- 8 Manchon de réglage à fermer avec bouchon R 1/2"
- 9 Raccord eau retour R 1 1/2"
- 10 Raccord à fermer avec bouchon R 1 1/2"
- 11 Raccord à fermer avec bouchon R 1 1/2"
- 12 Raccord eau départ R 1 1/2"
- 13 Manchon de purge (à fermer avec bouchon R 1 1/2")

Raccordement au chauffage et au générateur de chaleur

Les circuits de chauffage doivent être raccordés de façon identique de chaque côté.

Soit

- raccord 12 (ou 13 au choix) : départ chauffage
- raccord 9 : retour chauffage
- raccord 1 : départ du générateur de chaleur
- raccord 7 : retour au générateur de chaleur

ou

- raccord 12 : départ du générateur de chaleur
- raccord 9 : retour au générateur de chaleur

- raccord 1 (ou 13 au choix) : départ chauffage
- raccord 7 : retour chauffage

D'autres types de raccordement des circuits de chauffage ne sont pas autorisés.

Vous pouvez utiliser le manchon de purge 13 comme raccord de départ au lieu du raccord 12 ou du raccord 1. Dans ce cas, fermez le raccord 12 ou le raccord 1 inutilisé à l'aide d'un bouchon R 1 1/2" et installez un dispositif de purge externe supplémentaire (pièce en T, purgeur rapide).

2.3 Déclarations du fabricant

Nous attestons que notre produit a été fabriqué conformément à la directive européenne relative aux appareils sous pression et qu'il est conforme à la norme TRD 702 relative aux chaudières à vapeur.

2.4 Vue d'ensemble des différents modèles

Le ballon tampon est disponible en trois dimensions :

Type	Volume du ballon
VPS 300	300 litres
VPS 500	500 litres
VPS 750	750 litres

Tabl. 2.1 Vue d'ensemble des différents modèles

2.5 Plaque signalétique

La plaque signalétique est placée au dos du boîtier sous le dispositif d'isolation.

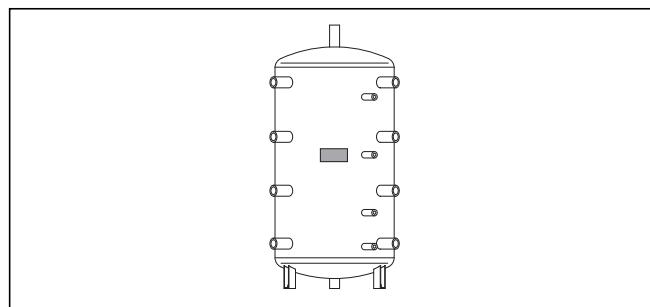


Fig. 2.3 Plaque signalétique

3 Consignes de sécurité et réglementations

3.1 Généralités

Seul un professionnel agréé est habilité à procéder au montage, à l'installation et au réglage ainsi qu'à l'entretien et à la réparation de l'appareil. Celui-ci assume également la responsabilité de la conformité de l'installation et de la première mise en service.

Risque de gel

Si vous laissez le ballon dans une pièce non chauffée sans l'utiliser pendant une longue période (p. ex. pendant les vacances d'hiver, etc.), vous devez vidanger le ballon complètement.

3.2 Dispositions, réglementations et directives

Dans les domaines du montage, de l'installation et de l'exploitation du ballon tampon, les dispositions, réglementations et directives locales doivent être particulièrement observées en ce qui concerne :

- le raccordement électrique ;
- l'exploitant du réseau d'électricité ;
- le fournisseur d'eau ;
- l'exploitation géothermique ;
- la connexion de sources de chaleur et d'installations de chauffage ;
- les économies d'énergie ;
- l'hygiène.

4 Montage

Le ballon tampon Vaillant et l'isolation sont livrés ensemble dans leur emballage respectif.

4.1 Colisage

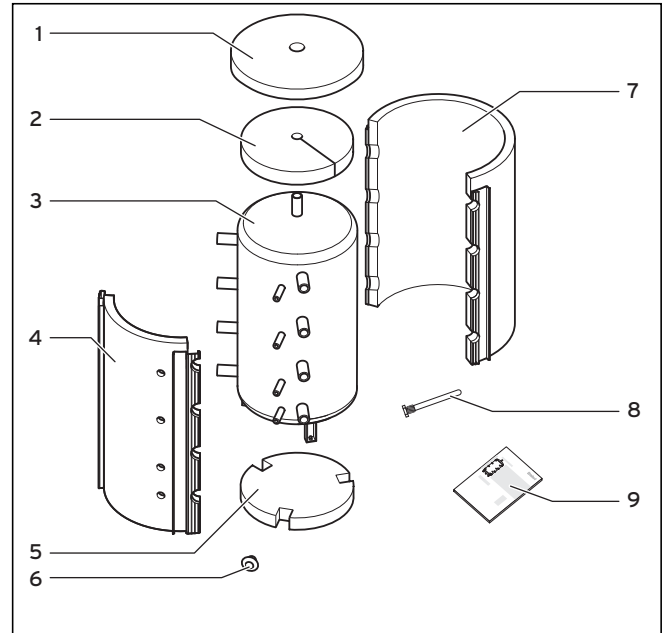


Fig. 4.1 Colisage

- Assurez-vous que la livraison est complète et dans un état irréprochable.

Pos.	Quantité	Désignation
1	1	couvercle
2	1	rembourrage supérieur
3	1	ballon tampon VPS
4	1	petite coque d'isolation (arrière)
5	1	rembourrage inférieur
6	4	rosace pour manchon de réglage
7	1	grande coque d'isolation (avant)
8	2	tubes plongeurs R 3/4"
9	1	notice d'installation

Tabl. 4.1 Colisage

4 Montage

4.2 Dimensions

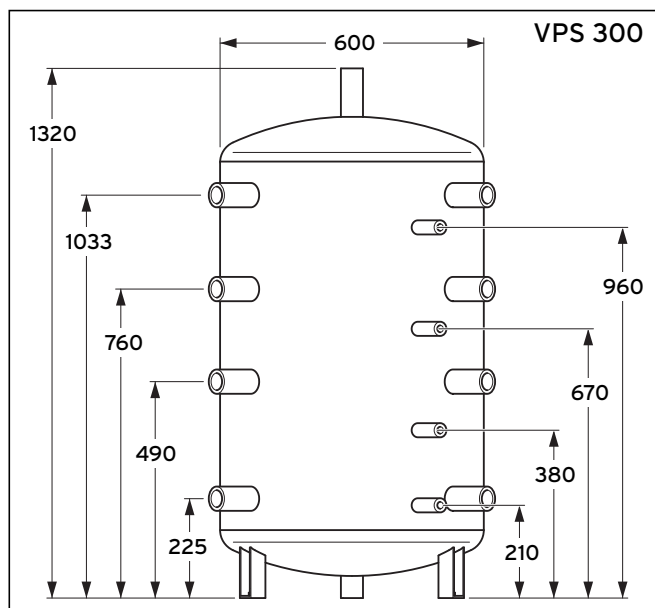


Fig. 4.2 Dimensions VPS 300 *

* La figure n'est pas à l'échelle

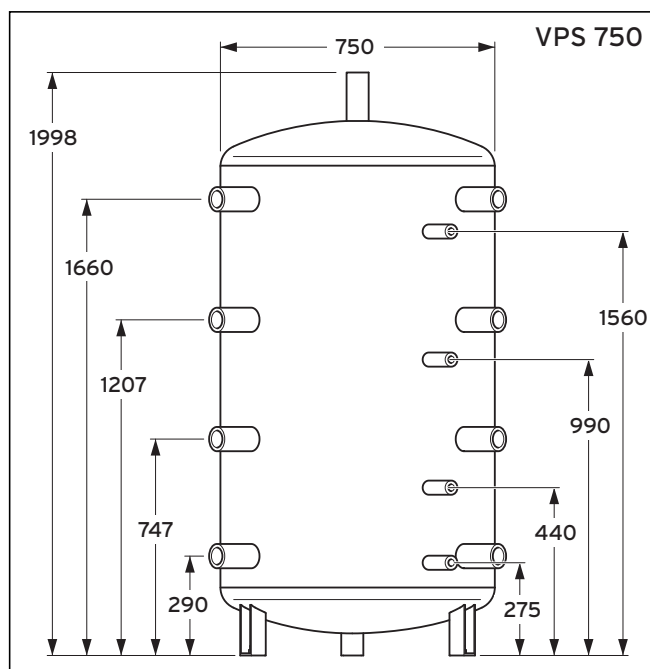


Fig. 4.4 Dimensions VPS 750 *

* La figure n'est pas à l'échelle

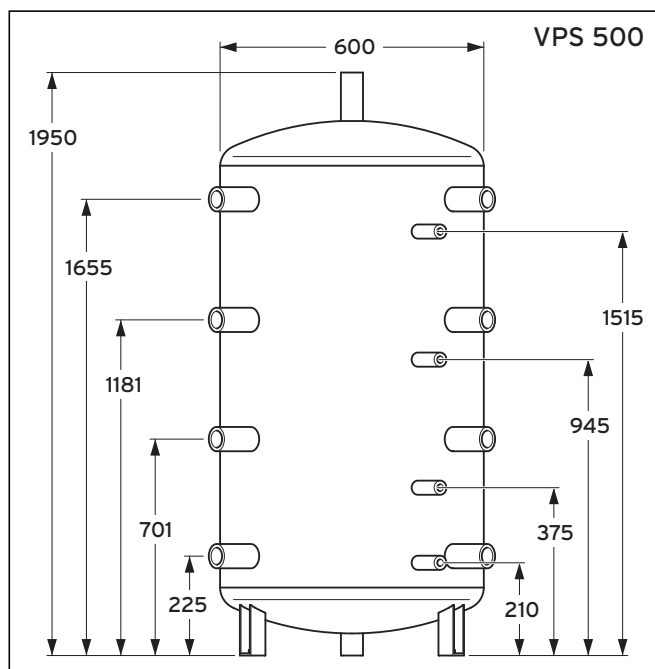


Fig. 4.3 Dimensions VPS 500 *

* La figure n'est pas à l'échelle

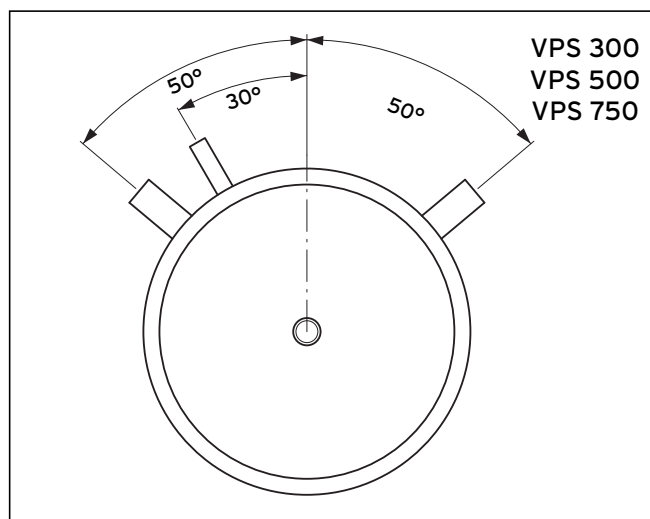


Fig. 4.5 Angles des raccords au dos de l'appareil (vue d'en haut)

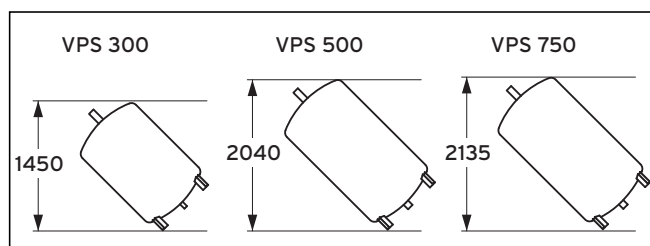


Fig. 4.6 Hauteurs en diagonale

4.3 Choix de l'emplacement



Attention

Risque d'endommagement.

N'installez pas le ballon tampon dans des pièces où la température risque de descendre en dessous de zéro afin d'éviter que le gel ne l'endommage et que l'écoulement de l'eau du ballon n'occasionne des dégâts des eaux.

- Veillez à ce que le sol soit plat et suffisamment stable pour pouvoir supporter le poids du ballon tampon lorsqu'il est rempli (cf. chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Installez si possible le ballon tampon à proximité du générateur de chaleur afin de limiter le plus possible les déperditions de chaleur.
- Choisissez un lieu d'installation permettant une pose correcte des conduites.
- Equipez toutes les conduites de raccordement d'une isolation thermique afin d'éviter les déperditions d'énergie.

4.4 Distances minimales requises

Veillez à ce que la distance entre l'installation et les murs soit suffisante pour permettre la réalisation aisée des travaux de montage et d'entretien.

4.5 Déballage et installation de l'appareil

- Retirez avec précaution la feuille de protection du ballon tampon sans endommager le vernis de protection antirouille.

Les pieds du ballon tampon sont vissés à la palette de transport.

- Retirez les vis qui retiennent les pieds du ballon tampon.

Vous n'avez plus besoin des vis.

- Transportez le ballon tampon sur le lieu d'installation final.
- Positionnez le ballon tampon. Les raccords doivent être dirigés vers l'arrière.

En raison du poids important du ballon, il n'est pas nécessaire de visser les pieds au sol.

4.6 Pose de l'isolation

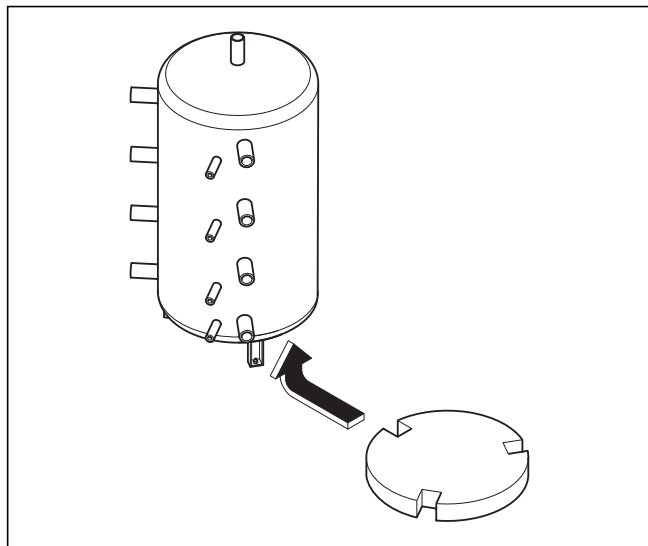


Fig. 4.7 Pose du rembourrage inférieur

- Pressez le rembourrage inférieur de sorte à pouvoir le faire glisser entre les pieds du ballon tampon. Appuyez ensuite par le bas sur le rembourrage inférieur pour l'ajuster entre les pieds du ballon afin que ceux-ci soient correctement logés dans les évidements.

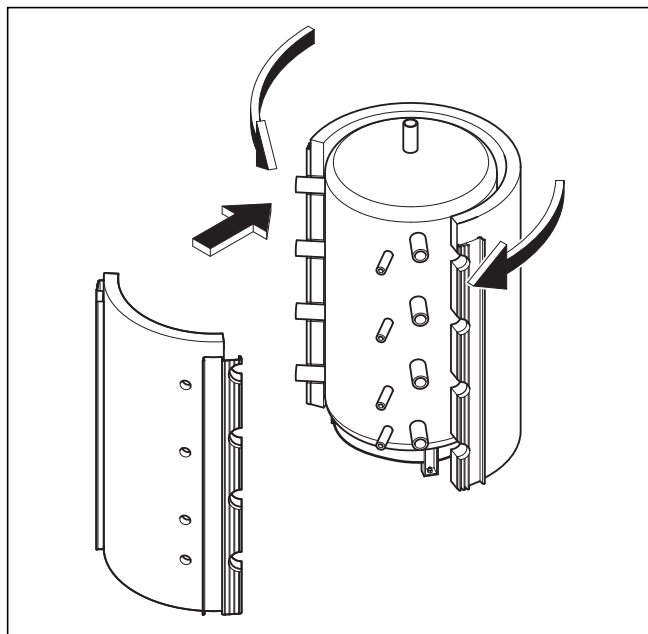


Fig. 4.8 Pose des coques d'isolation

Un minimum de deux personnes est nécessaire à la pose des coques.

- Retirez les coques de leur feuille de protection sans endommager le matériau isolant.
- Entourez - à partir de l'avant - le ballon tampon de la grande coque d'isolation (avant) comme l'indique la fig. 4.8.

4 Montage

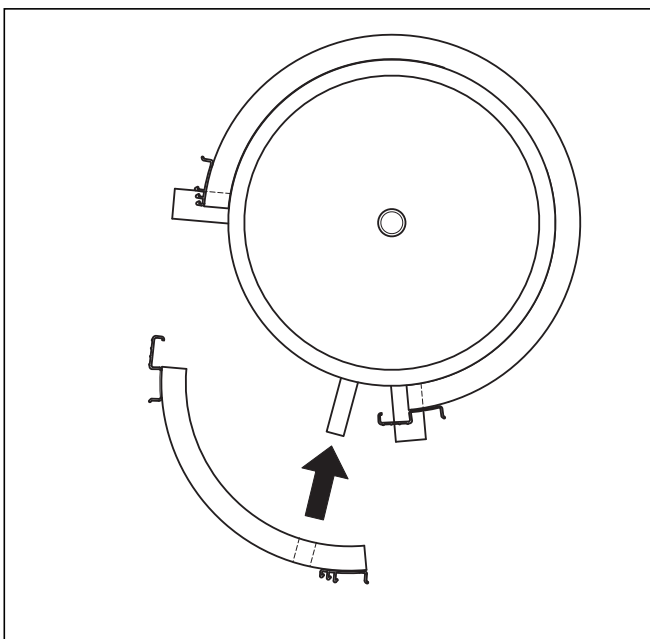


Fig. 4.9 Montage de la coque d'isolation arrière (vue d'en haut)

- Emboîtez - à partir de l'arrière - la petite coque d'isolation (arrière) sur le ballon, les manchons de réglage devant correspondre avec les orifices de la coque d'isolation.

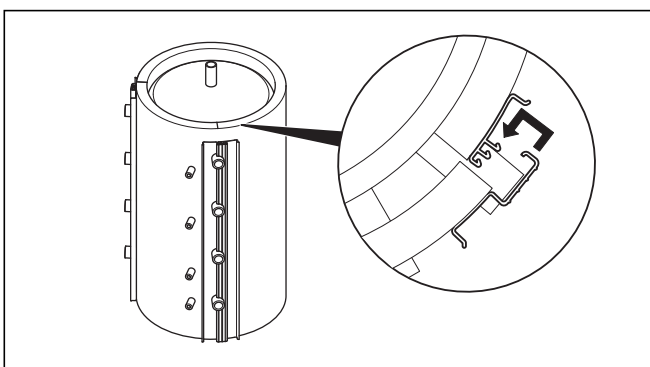


Fig. 4.10 Emboîtement des réglottes d'attache

- Pressez les coques d'isolation sur le ballon de sorte que les réglottes d'attache s'emboîtent dans un des crans.

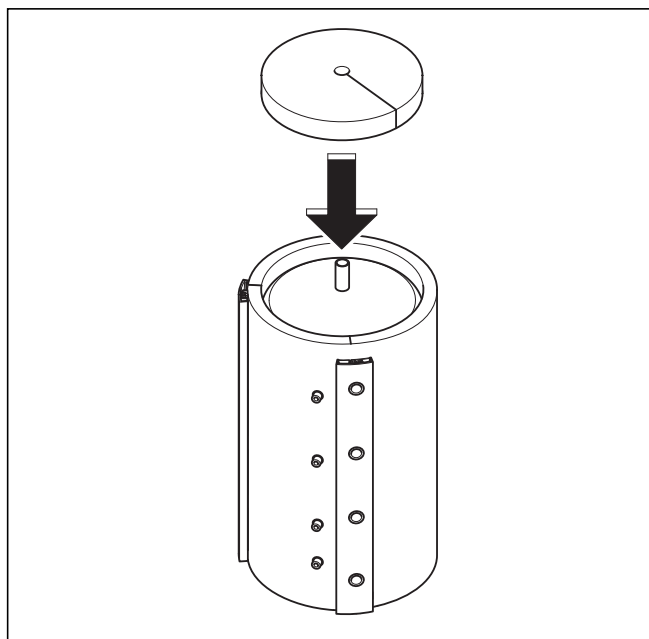


Fig. 4.11 Pose du rembourrage supérieur

- Posez le rembourrage supérieur sur le ballon et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit correctement logé entre les coques d'isolation.

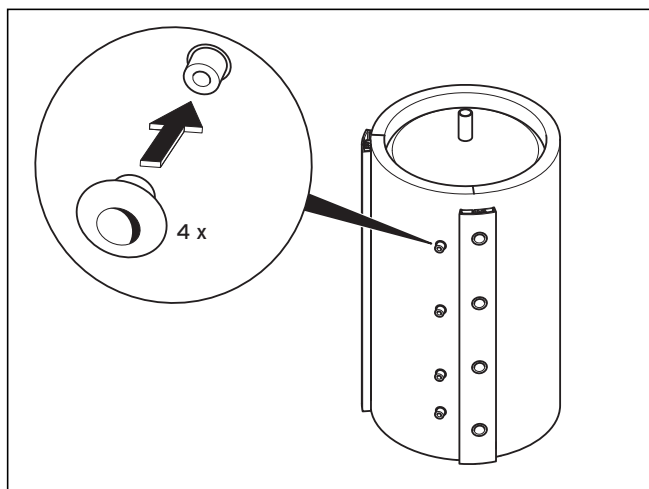


Fig. 4.12 Fixation des rosaces

- Fixez les quatre rosaces sur les manchons de réglage.

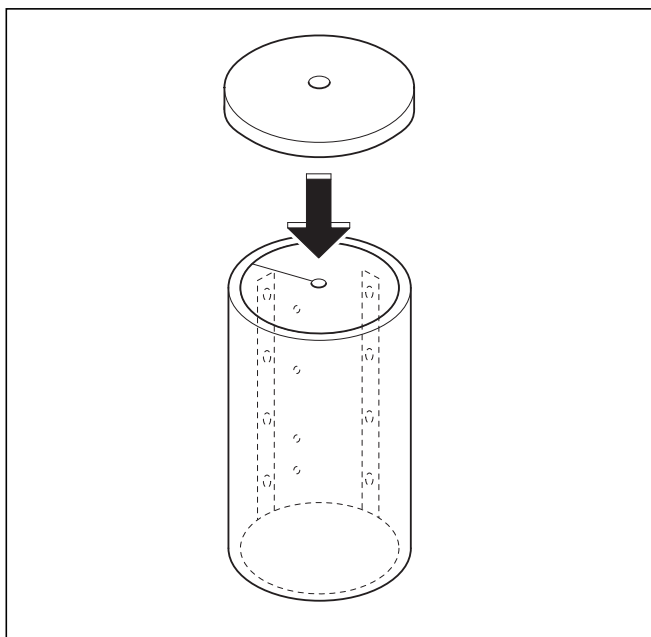


Fig. 4.13 Pose du couvercle

- Posez le couvercle sur la coque d'isolation.

5 Installation

Attention
Risque d'endommagement.
Rincez soigneusement l'installation de chauffage avant de la raccorder à l'appareil !
Vous pourrez ainsi éliminer les résidus tels que gouttes de sueur, calamine d'oxyde, chanvre, mastic, rouille, impuretés et autres de la tuyauterie. Ces substances pourraient sinon se déposer dans l'appareil et provoquer des pannes.

Attention
Risque d'endommagement.
Veillez à monter les conduites de raccordement sans tension afin d'éviter des fuites dans l'installation de chauffage.

Remarque
Les raccords départ et retour d'un circuit de raccordement doivent être raccordés sur un même côté du ballon tampon. Le raccordement p. ex. du générateur de chaleur aux raccords supérieurs et celui du circuit de chauffage aux raccords inférieurs (v. chapitre 2.2) n'est pas autorisé.

Pour fermer les raccords inutilisés, vous avez besoin des bouchons suivants (non fournis) :

- 5 bouchons R 1 1/2"
- 1 bouchon R 3/4"
- 1 bouchon R 1/2", ou un robinet remplissage/vidange au choix

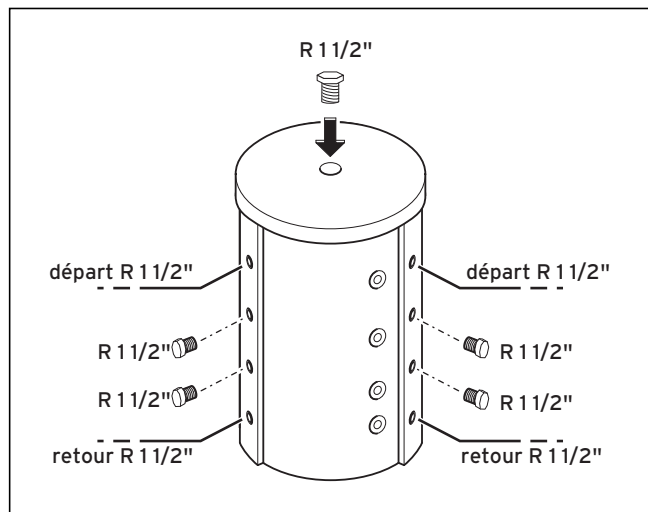


Fig. 5.1 Raccords eau et bouchons

- Fermez les raccords inutilisés à l'aide des bouchons correspondants comme l'indiquent les fig. 5.1 et 5.2.
- Fermez les raccords eau comme l'indique la fig. 5.1.

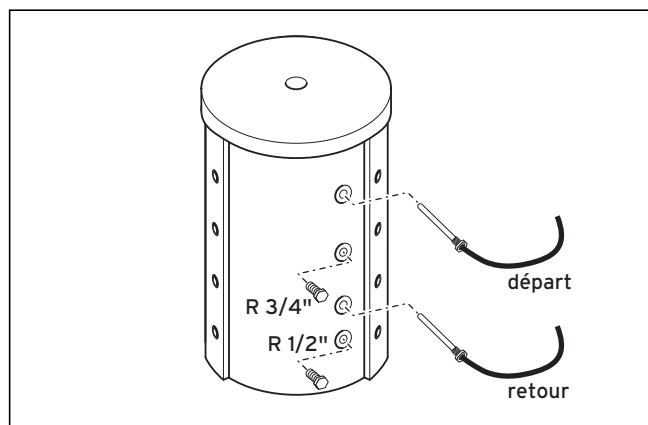


Fig. 5.2 Raccordement des sondes de température et bouchons

- Vissez deux tubes plongeurs dans les manchons de réglage correspondants.
- Fermez les manchons de réglage inutilisés.
- Introduisez les sondes de température fournies avec le générateur de chaleur dans les tubes plongeurs : sonde départ en haut, sonde retour en bas.
- Raccordez les sondes de température au générateur de chaleur (voir notice du générateur de chaleur).

6 Mise en service

7 Recyclage et élimination

8 Service après-vente et garantie

6 Mise en service



Attention

Risque d'endommagement.

N'enrichissez pas l'eau de chauffage avec de l'antigel ou de l'anticorrosion car cela pourrait endommager les joints et entraîner des fuites d'eau.

Cela pourrait en outre occasionner des bruits lors du fonctionnement du chauffage. Vaillant décline toute responsabilité pour ces phénomènes et pour les dommages qui pourraient en résulter. Veuillez informer l'utilisateur des mesures à prendre pour la protection contre le gel. Adoucissez l'eau de chauffage si sa dureté dépasse 20 °dF. Vous pouvez utiliser à cet effet l'échangeur ionique Vaillant (réf. 990 349). Observez les consignes de la notice jointe à l'appareil.

Remplissage et purge du ballon tampon

- Ouvrez le bouchon du manchon de purge (voir fig. 2.2 pos. 13).
- Remplissez d'eau l'installation de chauffage jusqu'à ce que le ballon tampon soit purgé.
- Revissez le bouchon du manchon de purge.

7 Recyclage et élimination

Le ballon tampon Vaillant VPS est majoritairement composé de matériaux recyclables, au même titre que son emballage de transport.

7.1 Appareil

Le ballon tampon Vaillant ainsi que l'ensemble de ses accessoires ne sont pas destinés aux ordures ménagères. Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient éliminés conformément aux prescriptions en vigueur.

7.2 Emballage

Le professionnel agréé qui a installé l'appareil se charge de l'élimination de l'emballage de transport.

8 Service après-vente et garantie

8.1 Service après-vente

Service après-vente Vaillant GmbH (Suisse)

Dietikon : Téléphone : (044) 744 29 - 39

Télécopie : (044) 744 29 - 38

Fribourg : Téléphone : (026) 409 72 - 17

Télécopie : (026) 409 72 - 19

Vaillant GmbH

Case postale 86

Riedstrasse 10

CH-8953 Dietikon 1/ZH

Téléphone : (044) 744 29 - 29

Télécopie : (044) 744 29 - 28

Case postale 4

CH-1752 Villars-sur-Glâne 1

Téléphone : (026) 409 72 - 10

Télécopie : (026) 409 72 - 14

8.2 Garantie constructeur

Garantie constructeur (Suisse)

Si vous souhaitez bénéficier de la garantie constructeur, l'appareil doit impérativement avoir été installé par un installateur qualifié et agréé. Nous accordons une garantie constructeur au propriétaire de l'appareil conformément aux conditions générales de vente Vaillant locales et aux contrats d'entretien correspondants.

Seul notre service après-vente est habilité à procéder à des travaux s'inscrivant dans le cadre de la garantie.

Garantie constructeur (France)

Nous assurons la garantie des appareils Vaillant dans le cadre de la législation en vigueur (loi 78-12 du 4/10/78). Pour bénéficier de la garantie légale de deux ans, l'appareil doit impérativement être installé par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et normes en vigueur. La garantie est exclue si les incidents sont consécutifs à une utilisation non-conforme de notre matériel et en particulier en cas d'erreurs de branchement, de montage ou de défaut d'entretien. Cette garantie de deux ans est obligatoirement subordonnée à un entretien annuel effectué par un professionnel qualifié dès la première année d'utilisation (circulaire ministérielle du 09/08/78 - JO du 13/09/78).

9 Caractéristiques techniques

Désignation	Unité	VPS 300	VPS 500	VPS 750
Hauteur totale	mm	1320	1950	1998
Largeur sans isolation	mm	600	600	750
Largeur avec isolation	mm	780	780	950
Hauteur en diagonale	mm	1450	2040	2135
Poids à vide sans isolation	kg	51	61	112
Poids ballon rempli	kg	362	576	882
Volume du ballon	l	300	500	750
Pression de service admissible	bar	3,0	3,0	3,0
Température maximale admissible	°C	95	95	95
Raccords chauffage	-	8 x R 1 1/2"		
Purge	-	1 x R 1 1/2" haut		
Sonde thermique	-	manchons de réglage 3 x R 3/4", 1 x R 1/2"		

Tabl. 9.1 Caractéristiques techniques

Voor de installateur

Installatiehandleiding

Buffervat

VPS

NL

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave

1	Aanwijzingen bij de documentatie	3
1.1	Bewaren van de documenten	3
1.2	Veiligheidsaanwijzingen en symbolen	3
1.3	Geldigheid van de handleiding	3
2	Toestelbeschrijving	3
2.1	Gebruik volgens de bestemming	3
2.2	Opbouw	3
2.3	Fabrikantgegevens	4
2.4	Typeoverzicht	4
2.5	Typeplaatje	4
3	Veiligheidsaanwijzingen en voorschriften	5
3.1	Algemeen	5
3.2	Voorschriften, bepalingen, regels en richtlijnen	5
4	Montage	5
4.1	Omvang van de levering	5
4.2	Afmetingen	6
4.3	Vereisten aan de plaats van opstelling	7
4.4	Vereiste minimale afstanden	7
4.5	Toestel uitpakken en opstellen	7
4.6	Isolatie aanbrengen	7
5	Installatie	9
6	Inbedrijfname	10
7	Recycling en afvoer	10
7.1	Toestel	10
7.2	Verpakking	10
8	Serviceteam en garantie	10
8.1	Serviceteam	10
8.2	Fabrieksgarantie	10
9	Technische gegevens	11

1 Aanwijzingen bij de documentatie

De volgende aanwijzingen zijn een wegwijzer door de volledige documentatie. In combinatie met deze installatiehandleiding zijn nog andere documenten geldig.

Voor schade die door het niet naleven van deze handleidingen ontstaat, kan Vaillant niet aansprakelijk gesteld worden.

Aanvullend geldende documenten

Neem bij de installatie van het buffervat alle installatiehandleidingen van onderdelen en componenten van de installatie in acht. Deze installatiehandleidingen worden meegeleverd met de betreffende onderdelen van de installatie en aanvullende componenten.

1.1 Bewaren van de documenten

U dient deze installatiehandleiding evenals alle aanvullend geldende documenten en eventueel benodigde hulpmiddelen aan de gebruiker van de installatie te geven. Deze bewaart ze, zodat de handleidingen en hulpmiddelen indien nodig ter beschikking staan.

1.2 Veiligheidsaanwijzingen en symbolen

Neem bij de installatie van het toestel de veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding in acht!
Hieronder worden de in de tekst gebruikte symbolen verklaard:

 **Gevaarlijk!**
Onmiddellijk gevaar voor lichamelijk letsel!

 **Attentie!**
Mogelijk gevaarlijke situatie voor product en milieu!

 **Aanwijzing!**
Nuttige informatie en aanwijzingen.

- Symbool voor een vereiste activiteit

1.3 Geldigheid van de handleiding

Deze installatiehandleiding geldt uitsluitend voor toestellen met de volgende artikelnummers:

Typeaanduiding	Artikelnummer
VPS 300	308350
VPS 500	308351
VPS 750	308352

Tabel 1.1 Typeaanduidingen en artikelnummers

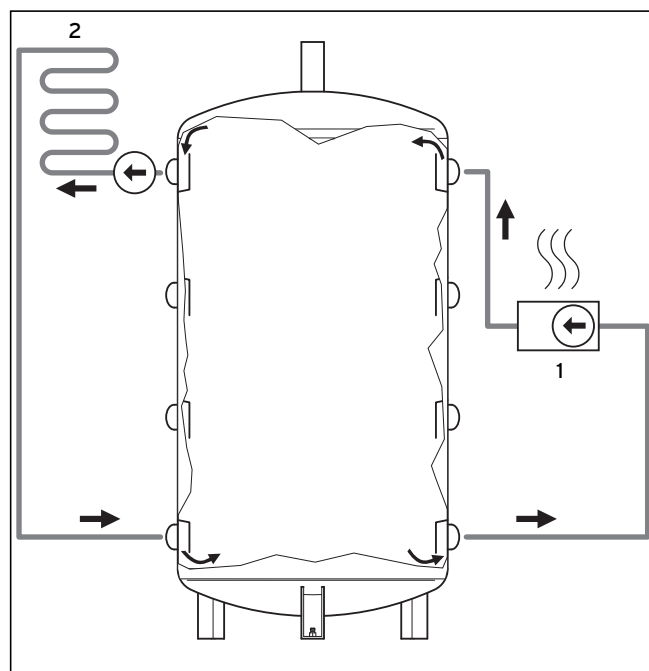
Zie voor het artikelnummer van het toestel het typeplaatje.

2 Toestelbeschrijving

2.1 Gebruik volgens de bestemming

Het Vaillant buffervat van het type VPS is gebouwd op basis van de laatste stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kunnen er bij ondeskundig gebruik en gebruik dat niet volgens de voorschriften is (levens)gevaarlijke situaties ontstaan voor de gebruiker, diens goederen of derden alsmede beschadigingen aan het toestel en andere voorwerpen. Het toestel is ontworpen als buffervat voor gesloten warmwater- en cv-installaties in woningen. Als warmteopwekker zijn verwarmingsketels en warmtepompen geschikt. Niet geschikt zijn zonne-energiesystemen. Een ander of daarvan afwijkend gebruik is niet conform de voorschriften. Voor de hierdoor ontstane schade kan de fabrikant/leverancier niet aansprakelijk gesteld worden. Uitsluitend de gebruiker is hiervoor verantwoordelijk. Tot het gebruik conform de voorschriften horen ook het in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, de installatiehandleiding en alle andere geldende documenten alsmede het naleven van de inspectie- en onderhoudsvoorschriften.

2.2 Opbouw



Afb. 2.1 Werkingsprincipe van het buffervat

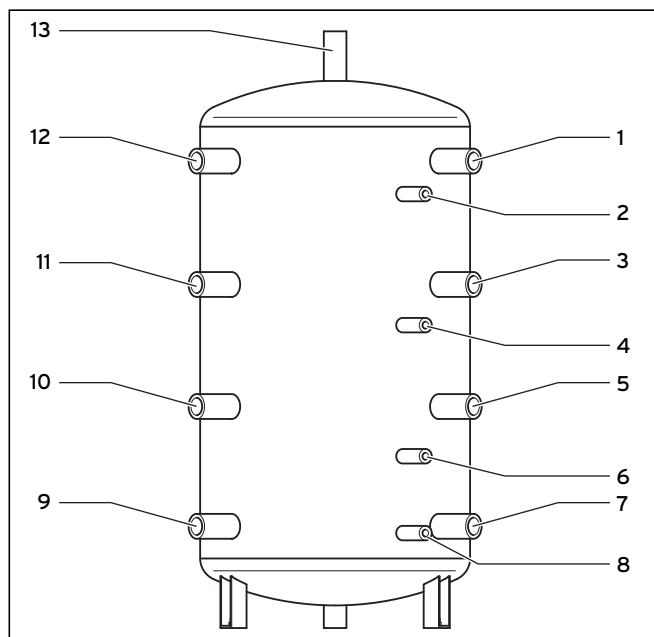
Legenda:

- 1 Warmteopwekker
- 2 Cv-circuit

Het buffervat wordt door het cv-water van de warmteopwekker gevoed en dient als tussentijdse opslag voor warm water voor het verder transporteren naar het cv-circuit.

2 Toestelbeschrijving

Het buffervat bestaat uit staal en is aan de buitenkant voorzien van een rode beschermlak. Hij beschikt over negen aansluitingen voor het cv-buizenwerk waarvan er vijf met zelf aan te brengen stoppen moeten worden afgesloten. Bovendien zijn er vier openingen voor warmtesensoren met doppen aanwezig waarvan er twee eveneens met zelf aan te brengen stoppen moeten worden afgesloten. Twee doppen worden bij de boiler meegeleverd.



Afb. 2.2 Aansluitingen (achter)

Legenda:

- 1 Wateraansluiting aanvoer R 1 1/2"
- 2 Regelhuls R 3/4" voor temperatuursensor boven
- 3 Aansluiting, af te sluiten met stop R 1 1/2"
- 4 Regelhuls, af te sluiten met stop R 3/4"
- 5 Aansluiting, af te sluiten met stop R 1 1/2"
- 6 Regelhuls R 3/4" voor temperatuursensor onder
- 7 Wateraansluiting retour R 1 1/2"
- 8 Regelhuls, af te sluiten met stop R 1/2"
- 9 Wateraansluiting retour R 1 1/2"
- 10 Aansluiting, af te sluiten met stop R 1 1/2"
- 11 Aansluiting, af te sluiten met stop R 1 1/2"
- 12 Wateraansluiting aanvoer R 1 1/2"
- 13 Ontluchtingsmof (af te sluiten met stop R 1 1/2")

Aansluiting aan verwarming en warmteopwekker

Beiden zijden van de cv-circuits moeten op dezelfde manier worden aangesloten.

Ofwel

- aansluiting 12 (of naar keuze 13): cv-aanvoerleiding
 - aansluiting 9: cv-retourleiding
 - aansluiting 1: aanvoer van de warmteopwekker
 - aansluiting 7: retour naar de warmteopwekker
- of
- aansluiting 12: aanvoer van de warmteopwekker
 - aansluiting 9: retour naar de warmteopwekker
 - aansluiting 1: (of naar keuze 13): cv-aanvoerleiding
 - aansluiting 7: cv-retourleiding

Andere types aansluiting van de cv-circuits zijn niet toegestaan.

Alternatief kunt u de ontluchtingsmof 13 in plaats van aansluiting 12 of aansluiting 1 als aanvoer aansluiten. In dit geval sluit u de niet-benodigde aansluiting 12 resp. aansluiting 1 met een stop R 1 1/2" af. Installeer dan bovendien een externe ontluchting (T-stuk, automatische ontluchter).

2.3 Fabrikantgegevens

Wij bevestigen dat ons product conform de EU-richtlijn inzake druksystemen wordt vervaardigd en voldoet aan de technische regels voor stoomketels TRD 702.

2.4 Typeoverzicht

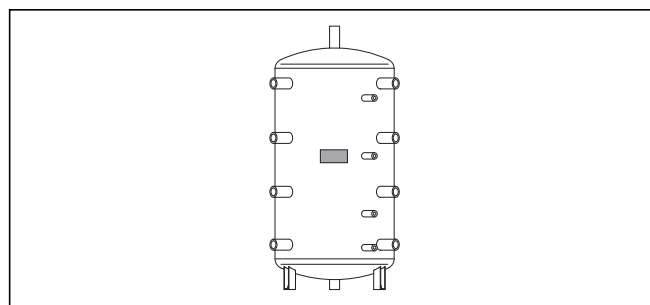
Het buffervat is in twee groottes leverbaar:

Type	Boilervolume
VPS 300	300 liter
VPS 500	500 liter
VPS 750	750 liter

Tabel 2.1 Typeoverzicht

2.5 Typeplaatje

Het typeplaatje is aan de achterkant van het toestel onder de isolatie aangebracht.



Afb. 2.3 Typeplaatje

3 Veiligheidsaanwijzingen en voorschriften

3.1 Algemeen

Opstelling, installatie, instelwerkzaamheden, onderhoud en reparatie van het toestel mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend installateur. Deze is ook verantwoordelijk voor de deskundige installatie en de eerste inbedrijfname.

Vorstgevaar

Als de boiler gedurende langere tijd (bijv. wintervakantie) in een onverwarmde ruimte buiten bedrijf blijft, dan moet u de boiler volledig aftappen.

3.2 Voorschriften, bepalingen, regels en richtlijnen

Bij de opstelling, installatie en het gebruik van de bufferboiler dienen in het bijzonder de plaatselijke voorschriften, bepalingen, regels en richtlijnen

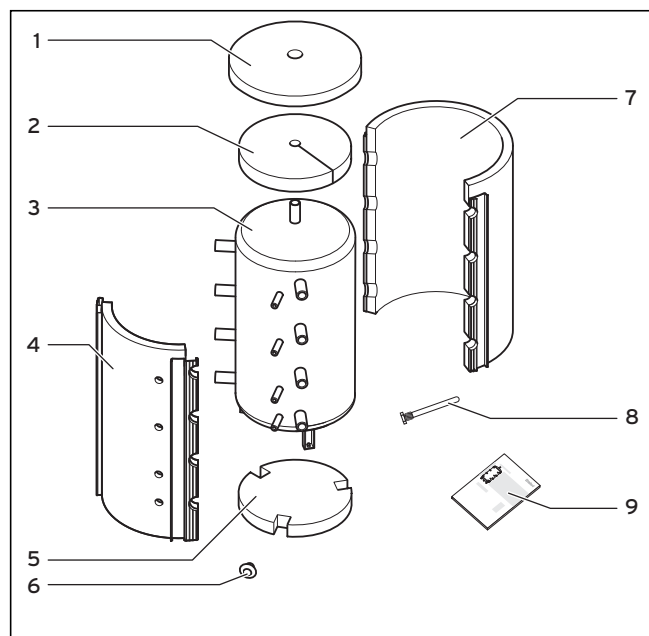
- voor de elektrische aansluiting
- van de exploitanten van het elektriciteitsnet
- van de watervoorzieningsmaatschappijen
- voor het gebruik van aardwarmte
- voor het integreren van warmtebron- en cv-installaties
- voor de energiebesparing
- voor de hygiëne

in acht te worden genomen.

4 Montage

Het Vaillant buffervat wordt met apart verpakte isolatie in één verpakkingseenheid geleverd.

4.1 Omvang van de levering



Afb. 4.1 Omvang van de levering

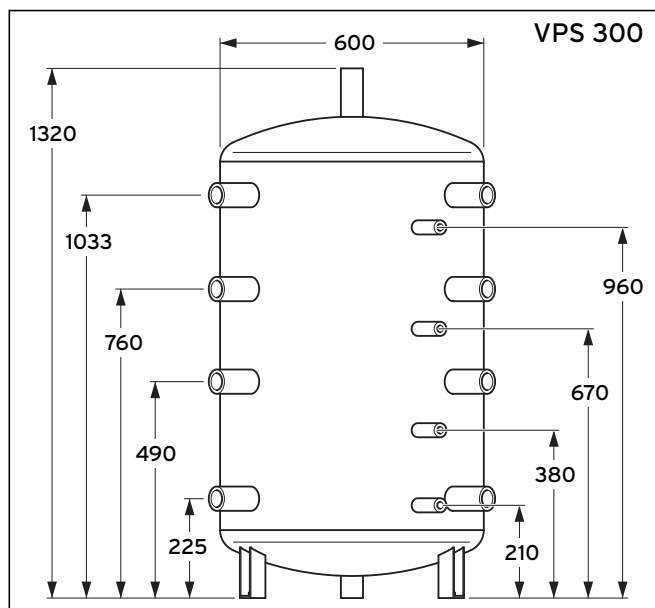
- Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is.

Pos.	Aantal	Benaming
1	1	Deksel
2	1	Kopvulling
3	1	VPS buffervat
4	1	Isolatie klein (achter)
5	1	Voetvulling
6	4	Rozet voor regelhulzen
7	1	Isolatie groot (voor)
8	2	Dompelhulzen R 3/4"
9	1	Installatiehandleiding

Tabel 4.1 Omvang van de levering

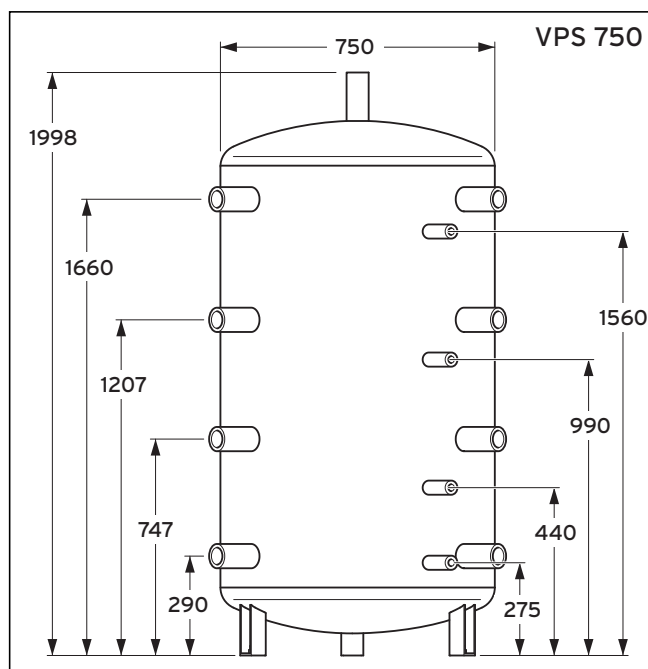
4 Montage

4.2 Afmetingen



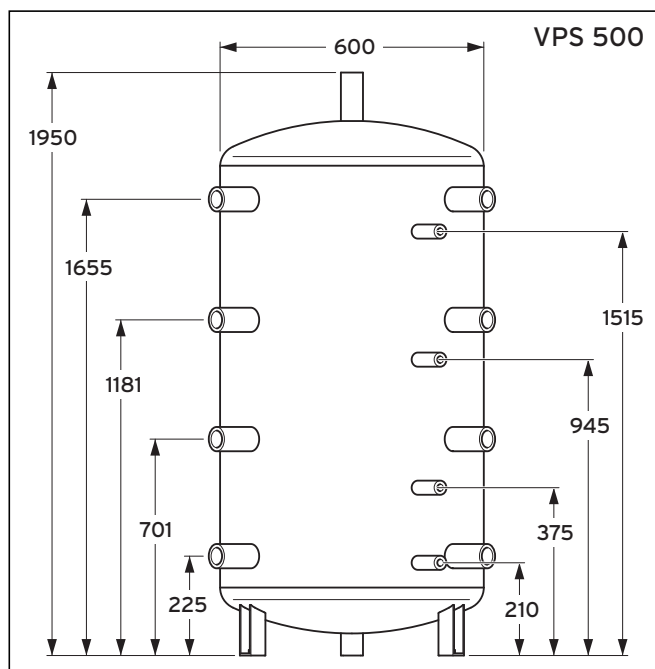
Afb. 4.2 Afmetingen VPS 300 *

* Afbeelding niet op schaal



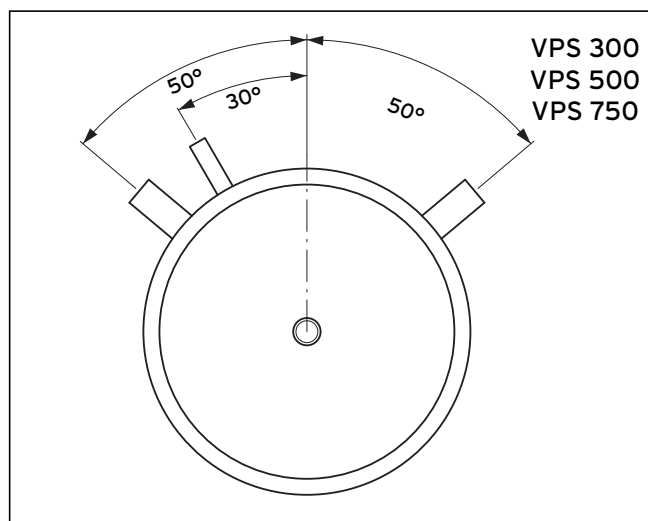
Afb. 4.4 Afmetingen VPS 750 *

* Afbeelding niet op schaal

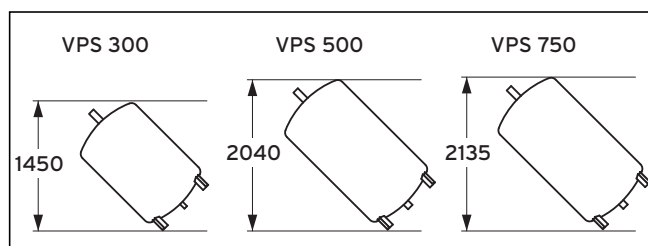


Afb. 4.3 Afmetingen VPS 500 *

* Afbeelding niet op schaal



Afb. 4.5 Hoek van de aansluitingen aan de achterkant (van boven)



Afb. 4.6 Kantelafmetingen

4.3 Vereisten aan de plaats van opstelling



Attentie!

Gevaar voor beschadiging!

Installeer het buffervat niet in ruimtes waar vorstgevaar bestaat om vorstschade aan het buffervat en waterschade door wegstromend boilerwater te vermijden.

- Let erop dat de ondergrond vlak en stabiel genoeg is om het gewicht van het buffervat in gevulde toestand (zie hoofdstuk 9 Technische gegevens) te kunnen dragen.
- Installeer het buffervat zo dicht mogelijk in de buurt van de warmteopwekker om het warmteverlies zo klein mogelijk te houden.
- De plaats van opstelling moet zodanig worden gekozen, dat de leidingen goed geplaatst kunnen worden.
- Voorzie om energieverlies te vermijden alle aansluitleidingen van een warmte-isolatie.

4.4 Vereiste minimale afstanden

Houd bij de opstelling rekening met voldoende afstand tot wanden om de montage en onderhoudswerkzaamheden te kunnen uitvoeren.

4.5 Toestel uitpakken en opstellen

- Verwijder voorzichtig de beschermfolie van het buffervat zonder de antiroestlak te beschadigen.

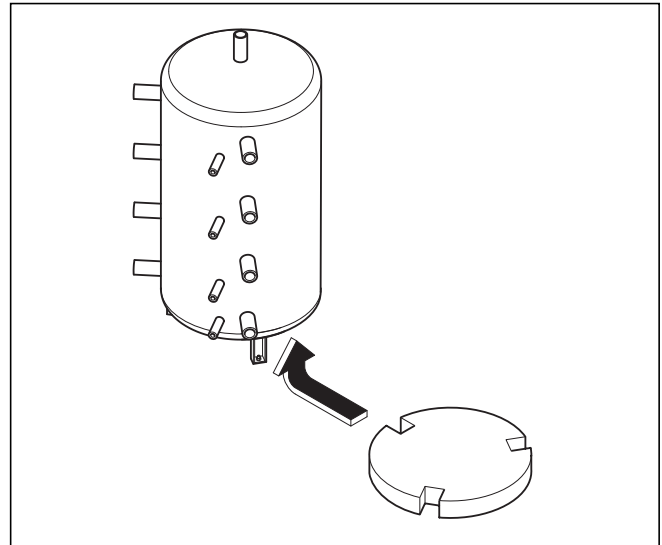
Het buffervat is bij de voeten aan de transportpallet vastgeschroefd.

- Verwijder de schroefverbinding aan de boilervoeten. De schroeven zijn niet meer nodig.

- Transporteer het buffervat naar de definitieve plaats van opstelling.
- Lijn het buffervat uit. De aansluitingen moeten naar achteren zijn gericht.

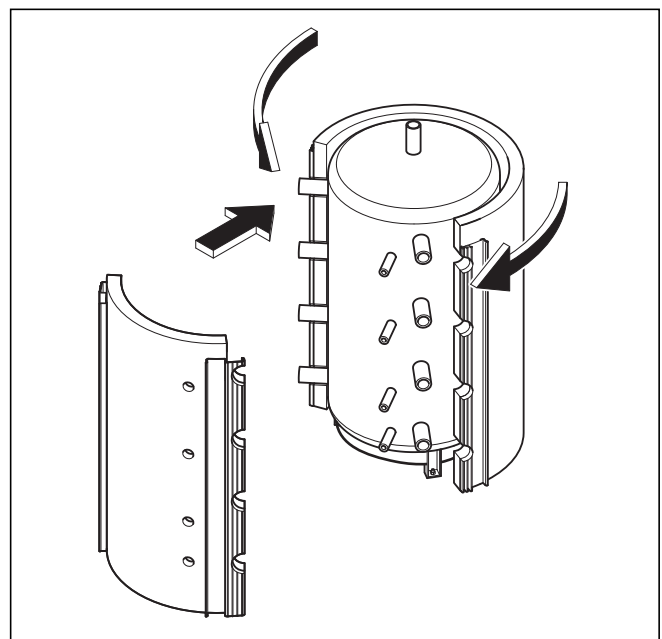
Een schroefverbinding van de voeten met het opzetvlak is vanwege het hoge eigengewicht van de boiler niet nodig.

4.6 Isolatie aanbrengen



Afb. 4.7 Voetvulling aanbrengen

- Druk de voetvulling zo samen dat deze tussen de voeten van het buffervat kan worden doorgeschoven. Druk de voetvulling dan van onderen tussen de voeten van de boiler, zodat deze goed in de uitsparingen passen.

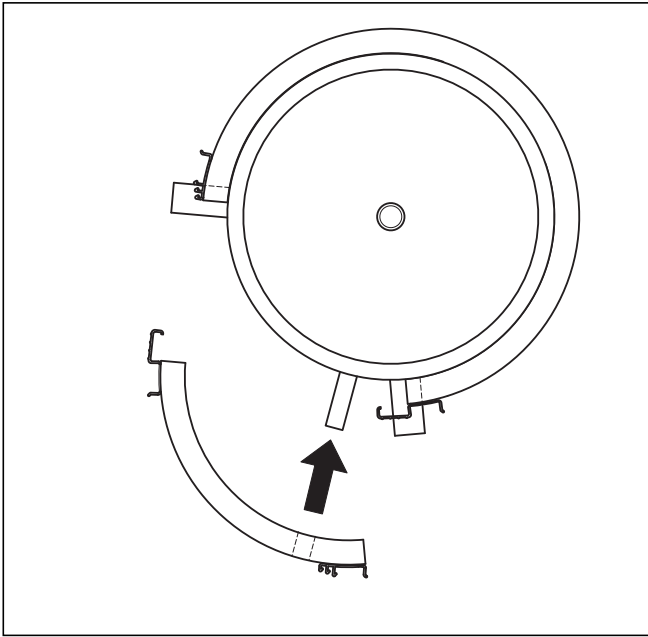


Afb. 4.8 Isolaties aanbrengen

Het is zinvol om de isolaties met ten minste twee personen aan te brengen.

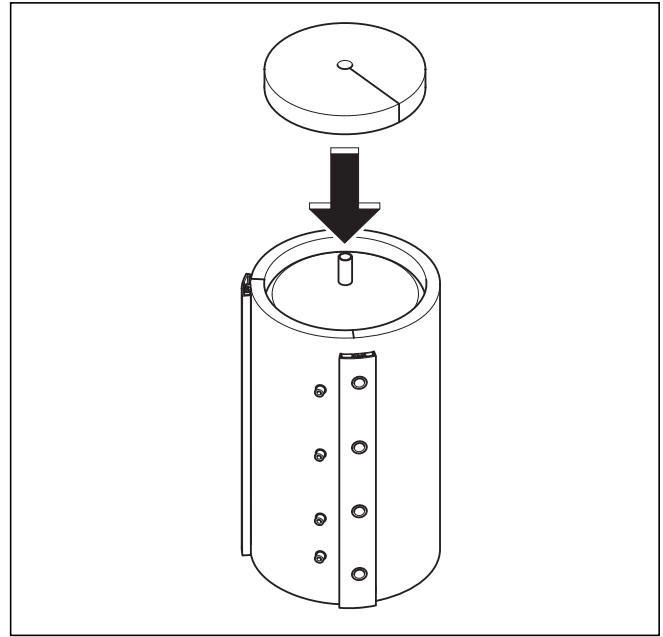
- Verwijder de isolaties uit de beschermfolie zonder het isolatiemateriaal te beschadigen.
- Wikkel de grote (voorste) isolatie, zoals in afb. 4.8 weergegeven van voren om het buffervat.

4 Montage



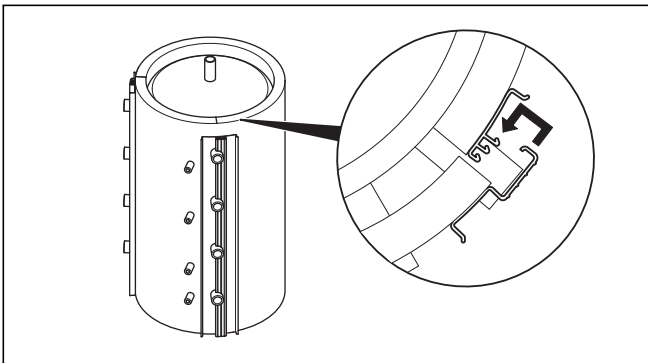
Afb. 4.9 Achterste isolatie opsteken (van boven)

- Steek de kleinere (achterste) isolatie van achteren zo op de boiler dat de regelhulzen in de openingen van de isolatie passen.



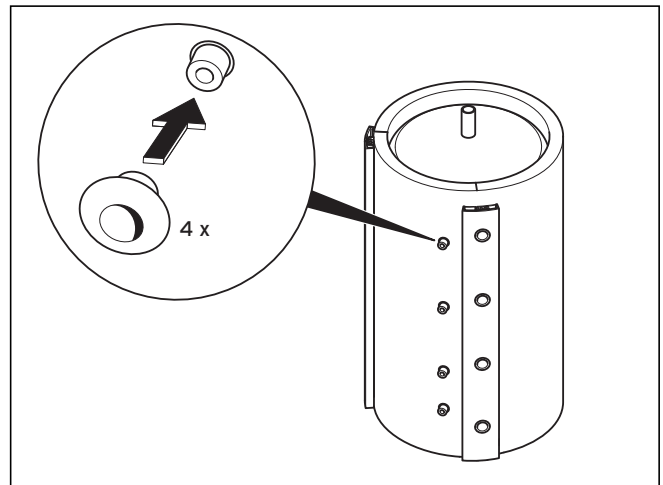
Afb. 4.11 Kopvulling aanbrengen

- Leg de kopvulling op de boiler en druk deze tussen de isolaties, zodat deze goed zit.



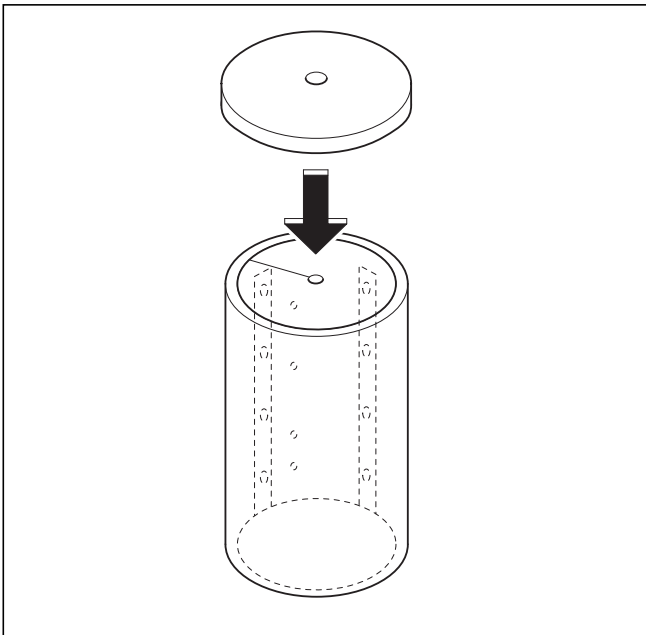
Afb. 4.10 Klemstroken vastklikken

- Druk de isolaties zo op het buffervat dat de klemstroken in een van de inkepingen vastklikken.



Afb. 4.12 Rozetten opsteken

- Steek de vier rozetten op de regelhulzen.



Afb. 4.13 Deksel aanbrengen

- Breng de deksel op de isolatie aan.

5 Installatie



Attentie!

Gevaar voor beschadiging!

Spoel de cv-installatie voor de aansluiting van het toestel zorgvuldig door!

Daarmee verwijdert u resten zoals lasdruppels, walshuid, hennep, kit, roest, grove vervuiling e.d. uit de buisleidingen. Anders kunnen deze stoffen in het toestel terechtkomen en storingen veroorzaken.



Attentie!

Gevaar voor beschadiging!

Let erop dat de aansluitleidingen spanningsvrij worden gemonteerd, zodat er geen lekkages in de cv-installatie ontstaan!

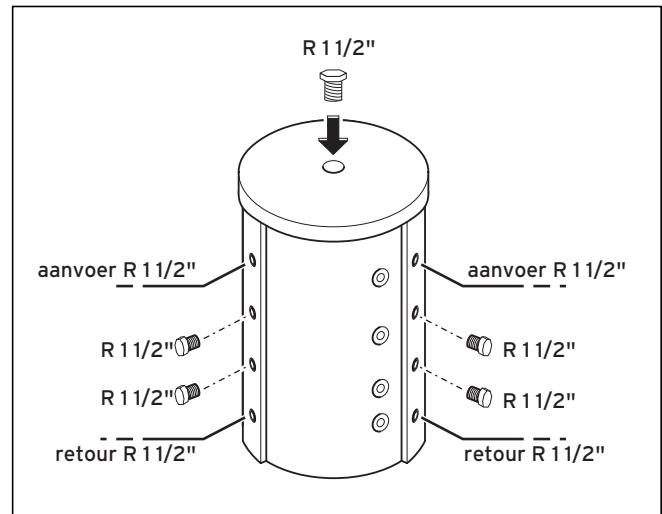


Aanwijzing!

Aanvoer- en retouraansluiting van een aansluitcircuit worden op dezelfde zijde van het buffervat aangesloten. Het is niet toegestaan om bijv. de warmteopwekker op de bovenste aansluitingen en het cv-circuit op de onderste aansluitingen aan te sluiten (zie hoofdstuk 2.2).

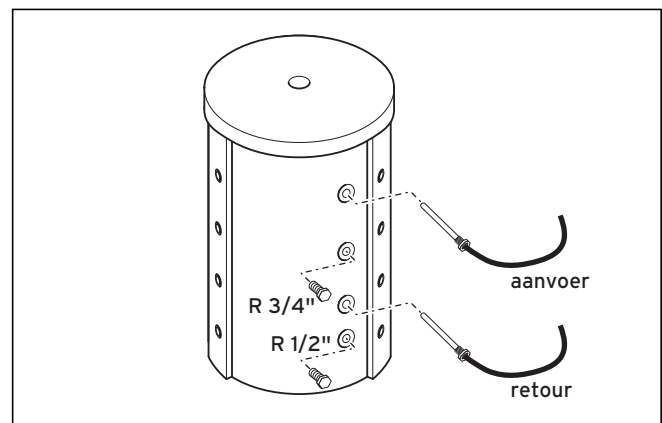
Voor het sluiten van de niet-benodigde aansluitopeningen hebt u het volgende nodig (reeds aanwezig op de montageplaats):

- 5 stoppen R 1 1/2"
- 1 stop R 3/4"
- 1 stop R 1/2" of naar keuze een vul/aftap-kraan



Afb. 5.1 Wateraansluitingen en stoppen

- Sluit de niet-benodigde aansluitingen met de passende stoppen, zoals in afb. 5.1 en afb. 5.2 weergegeven.
- Sluit de wateraansluitingen aan zoals in afb. 5.1 weergegeven.



Afb. 5.2 Aansluiting voor temperatuursensor en stoppen

- Schroef de twee dompelhulzen in de passende regelhulzen.
- Sluit de niet-benodigde regelhulzen.
- Schuif de temperatuursensoren die bij de warmteopwekker worden meegeleverd in de dompelhulzen: aanvoersensor boven, retour sensor onder.
- Sluit de temperatuursensoren op de warmteopwekker aan (zie handleiding van de warmteopwekker).

6 Inbedrijfname



Attentie!

Gevaar voor beschadiging!

Voeg geen antivries of anticorrosiemiddelen aan het cv-water toe, omdat hierdoor pakkingen kunnen worden beschadigd en er daardoor water naar buiten kan komen.

Bovendien kan dit geluiden in de cv-functie tot gevolg hebben. Hiervoor (en voor eventuele schade die hierdoor ontstaat) kan Vaillant niet aansprakelijk worden gesteld. Informeer de gebruiker over de juiste wijze van vorstbeveiliging.

Onthard het cv-water bij een waterhardheid vanaf 20 °dH. U kunt hiervoor de ionenwisselaar van Vaillant (art.-nr. 990 349) gebruiken. Neem de bij het toestel meegeleverde handleiding in acht.

Buffervat vullen en ontluchten

- Open de stop van de ontluchtingsmof (zie afb. 2.2 pos. 13).
- Vul de cv-installatie met water tot het buffervat is ontlucht.
- Draai de stop van de ontluchtingsmof weer vast.

7 Recycling en afvoer

Het Vaillant buffervat VPS en de bijbehorende transportverpakking bestaan voor verreweg het grootste gedeelte uit herbruikbaar materiaal.

7.1 Toestel

Het buffervat van Vaillant en alle garnituren mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. Zorg ervoor dat het oude toestel en eventueel aanwezige garnituren op een correcte manier worden afgevoerd.

7.2 Verpakking

De afvoer van de transportverpakking geschiedt door de installateur die het toestel heeft geïnstalleerd.

8 Serviceteam en garantie

8.1 Serviceteam

Het serviceteam dient ter ondersteuning van de installateur en is tijdens kantooruren te bereiken op nummer (020) 565 94 40.

8.2 Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie wordt alleen verleend indien de installatie is uitgevoerd door een door Vaillant BV erkend installateur conform de installatievoorschriften van het betreffende product.

De eigenaar van een Vaillant product kan aanspraak maken op fabrieksgarantie conform de algemene garantiebepalingen van Vaillant BV. Garantiewerkzaamheden worden uitsluitend uitgevoerd door de Servicedienst Vaillant BV of door een door Vaillant BV aangewezen installatiebedrijf.

Eventuele kosten die gemaakt zijn voor werkzaamheden aan een Vaillant product gedurende de garantieperiode komen alleen in aanmerking voor vergoeding indien vooraf toestemming is verleend aan een door Vaillant BV aangewezen installatiebedrijf, en als het conform de algemene garantiebepalingen een werkelijk garantiegeval betreft.

9 Technische gegevens

Benaming	Eenheid	VPS 300	VPS 500	VPS 750
Hoogte totaal	mm	1320	1950	1998
Breedte zonder demper	mm	600	600	750
Breedte met demper	mm	780	780	950
Kantelafmeting	mm	1450	2040	2135
Gewicht ongevuld zonder isolatie	kg	51	61	112
Gewicht gevuld	kg	362	576	882
Boilervolume	l	300	500	750
Toegestane bedrijfsdruk	bar	3,0	3,0	3,0
Toegestane max. temperatuur	°C	95	95	95
Aansluitingen verwarming	-	8 x R 1 1/2"		
Ontluchting	-	1 x R 1 1/2" boven		
Warmtesensor	-	Regelhuizen 3 x R 3/4", 1 x R 1/2"		

Tabel 9.1 Technische gegevens

